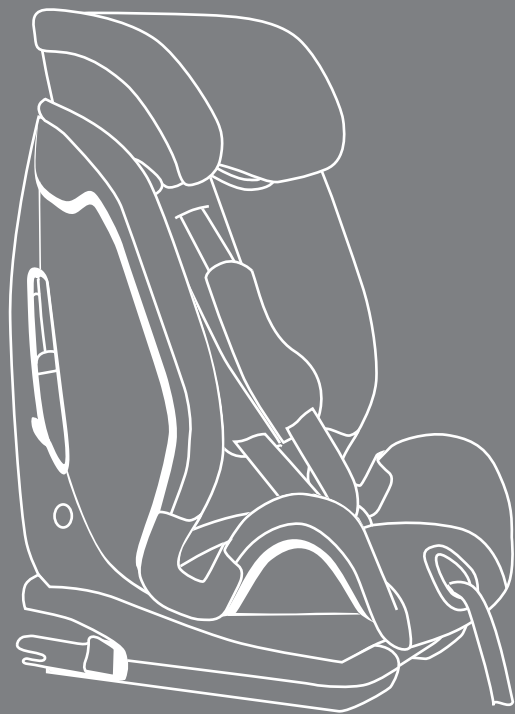


**Britax****Römer**

XTENSAFIX



Typenliste

DE

List of approved cars

GB

Liste des véhicules

FR

Lista de modelos

ES

Lista de modelos

PT

Elenco modelli

IT

Список моделей

RU

Typeliste

DK

Typelijst

NL

Lista typów

PL

Seznam typů

CZ

Zoznam typov

SK

Típuslista

HU

Seznam tipov vozil

SI

Popis vozila

HR

Typlista

SE

Typeliste

NO

Tuuppiuettelo

FI

Типово одобрение

BG

listă cu tipuri de vehicule

RO

Model listesi

TR

Sõiduki tüübikinnitus

EE

Tīpa apstiprinājums

LV

Tipo patvirtinimas

LT

Έγκριση τύπου

GR

Список типів транспортних засобів

UA

XTENSAFIX

Beachten Sie beim Einbau mit „semi-universaler“ Zulassung (3. & 4.) bitte die folgende Fahrzeugliste. Darüber hinaus kann der XTENSAFIX in allen Fahrzeugen mit 3-Punkt-Gurt oder ISOFIX- und Top-Tether-Verankerungssystem eingebaut werden -> Bitte beachten Sie dazu die Angaben in Ihrem Fahrzeughandbuch.

Der XTENSAFIX ist für vier unterschiedliche Einbauarten zugelassen:

1. „Universal“ mit ISOFIX-Befestigung und Top Tether



- Dies ist ein ISOFIX-Kinderrückhaltesystem. Es ist nach ECE R 44/04 zur allgemeinen Benutzung in Fahrzeugen zugelassen, die mit ISOFIX-Verankerungssystemen ausgestattet sind.
- Es wird auf allen Fahrzeugsitzen passen, die als ISOFIX-Sitzplätze zugelassen sind (wie im Fahrzeughandbuch erläutert), abhängig von der Gewichtsklasse des Kindersitzes und der ISOFIX-Größenkategorie.
- Die Gewichtsklasse und die ISOFIX-Größenkategorie, für welche diese Kinderrückhalteinrichtung vorgesehen ist, ist B1 (9 – 18 kg).

2. „Universal“ mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeuges



Dies bedeutet: Der Auto-Kindersitz ist universal zugelassen für den Einbau in allen Fahrzeugen mit geprüftem **3-Punkt-Automatgurt** (entsprechend ECE R 16 oder einer vergleichbaren Norm).

- Dies ist eine „universale“ Kinderrückhalteinrichtung. Sie ist nach ECE R 44/04 zur allgemeinen Benutzung in Fahrzeugen zugelassen und wird auf die

meisten, aber nicht alle, Fahrzeugsitze passen.

- Der vom Fahrzeughersteller im Fahrzeughandbuch beschriebene korrekte Einbau bezieht sich wahrscheinlich auf die Eignung des Fahrzeugs für eine „universale“ Kinderrückhalteinrichtung dieser Altersgruppe.
- Diese Kinderrückhalteinrichtung ist unter strengeren Bedingungen als „universal“ eingestuft worden, als dies bei früheren Modellen, die diesen Hinweis nicht tragen, der Fall war.
- In Zweifelsfällen wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder den Verkäufer der Kinderrückhalteinrichtung.

3. „Semi-universal“ mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeuges und Top Tether



Dies bedeutet: Der Auto-Kindersitz kann unter Verwendung des 3-Punkt-Gurts des Fahrzeuges und des Top Tether eingebaut werden. Diese Einbauart ist aber nur in Fahrzeugen zugelassen, die in der nachfolgenden Fahrzeug-Typenliste aufgeführt sind.

- Die Typenliste wird laufend ergänzt. Die aktuellste Version erhalten Sie direkt bei uns oder auf unserer Homepage: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Bitte beachten Sie:** In manchen Fahrzeugen ist die Kopffreiheit auf den Rücksitzen eingeschränkt. Wenn Sie den XTENSAFIX mit den XTENSAFIX-Verriegelungsarmen in diesen Fahrzeugen einbauen, ist es unter Umständen nicht

möglich den Auto-Kindersitz bis zu einer Körpergröße von 1,50 m zu benutzen. Das kann zum Beispiel der Fall sein, wenn die Kopfstütze des XTENSAFIX gegen die C-Säule des Fahrzeugs stößt.



Bitte beachten Sie die **Größen** in der Typenliste.

siehe Kapitel A

4. „Semi-universal“ mit den XTENSAFIX- Verriegelungsarmen an den ISOFIX- Befestigungspunkten



Dies bedeutet: Sie können den Auto-Kindersitz zusätzlich unter Verwendung der XTENSAFIX-Verriegelungsarme an den **ISOFIX-Befestigungspunkten** befestigen. Diese Einbauart ist aber nur in Fahrzeugen zugelassen, die in der nachfolgenden Fahrzeug-Typenliste aufgeführt sind.

- Die Typenliste wird laufend ergänzt. Die aktuellste Version erhalten Sie direkt bei uns oder auf unserer Homepage: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Vorsicht!** Sichern Sie Ihr Kind immer mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs.
- **Bitte beachten Sie:** In manchen Fahrzeugen ist die Kopffreiheit auf den Rücksitzen eingeschränkt. Wenn Sie den XTENSAFIX mit den XTENSAFIX-Verriegelungsarmen in diesen Fahrzeugen einbauen, ist es unter Umständen nicht möglich den Auto-Kindersitz bis zu einer Körpergröße von 1,50 m zu benutzen. Das kann zum Beispiel der Fall sein, wenn die Kopfstütze des XTENSAFIX gegen die C-Säule des Fahrzeugs stößt.



Bitte beachten Sie die **Größen** in der Typenliste.

siehe Kapitel B

XTENSAFIX

When installing with „semi universal“ approval (3. & 4.) please observe the following list of vehicles. Furthermore the XTENSAFIX can be installed in all vehicles that have a 3-point belt or ISOFIX- and Top Tether anchoring system -> Please observe the specifications on this in your vehicle manual.

The XTENSAFIX is approved for four different methods of installation:

1. "Universal" with ISOFIX fastening and Top Tether



- This is an ISOFIX child restraint system. It is approved in accordance with ECE R 44/04 for general use in vehicles equipped with ISOFIX anchoring systems.
- It will fit on all vehicle seats approved as ISOFIX seats (as explained in the vehicle owner's manual), depending on the weight class of the child seat and the ISOFIX size category.
- The weight class and the ISOFIX size category provided for this child restraint system is B1 (9 - 18 kg).

2. "Universal" with the vehicle's 3-point seatbelt



This means: The child car seat is universally approved for installation using the tested **3-point automatic seatbelt** (in accordance with ECE R 16 or comparable standard) in all vehicles.

- This is a "universal" child restraint system. It is approved in accordance with ECE R 44/04 for general use in vehicles and will fit most, although not all, vehicle seats.
- The correct installation described by the vehicle manufacturer in the owner's manual presumably refers to the vehicle's suitability

for a "universal" child restraint system for this age group.

- This child restraint system has been categorised under stringent conditions as "universal", as was the case with earlier models that do not bear this label.
- If in doubt, please refer to the manufacturer or the vendor of the child restraint system.

3. „Semi universal“ with the vehicle's 3-point seatbelt and Top Tether



This means: the child car seat can be installed using the vehicle's 3-point seatbelt and the Top Tether. However, this method of installation may only be used in those vehicles cited in the following vehicle type list.

- This type list is constantly updated. The latest version can be obtained from us or from our homepage: www.britax.eu / www.roemer.eu

Please note: In some vehicles the headroom in the rear seat is limited. If you fasten the XTENSAFIX with the XTENSAFIX locking arms in these vehicleXTENSAFIXs, it may not be possible to use the child seat up to a body height of 1.50 m. This may be the case, for example, if the XTENSAFIX headrest hits the vehicle's C-pillar.



Please observe the heights shown in the type list.

see chapter A

4. "Semi-universal" with the XTENSAFIX locking arms into the ISOFIX fastening points



This means: You can **additionally** fasten the child safety seat into the **ISOFIX fastening points** of the vehicle using the **XTENSAFIX locking arms**. However, this method of installation may only be used in those vehicles cited in the following vehicle type list.

- This type list is constantly updated. The latest version can be obtained from us or from our homepage: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Caution!** Always secure your child with the vehicle's 3-point seatbelt.
- **Please note:** In some vehicles the headroom in the rear seat is limited. If you fasten the XTENSAFIX with the XTENSAFIX locking arms in these vehicles, it may not be possible to use the child seat up to a body height of 1.50 m. This may be the case, for example, if the XTENSAFIX headrest hits the vehicle's C-pillar.



Please observe the **heights** shown in the type list.

see chapter B

XTENSAFIX

Lors de l'installation avec approbation « semi-universelle » (3 & 4), veuillez respecter la liste de véhicules suivante. De plus, XTENSAFIX peut être installé dans tous les véhicules possédant une ceinture à trois points ou un système d'ancrage Top Tether => Veuillez noter les spécifications à ce propos dans le manuel de votre véhicule.

XTENSAFIX est approuvé pour quatre méthodes différentes d'installation :

1. « Universelle » avec fixation ISOFIX et Top Tether



- Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfants ISOFIX. Il est approuvé selon la norme ECE R 44/04 pour utilisation générale dans les véhicules équipés de systèmes d'ancrage ISOFIX.
- Il s'adaptera à tous les sièges de véhicules approuvés sièges ISOFIX (tel qu'il est indiqué dans le manuel du véhicule), selon la catégorie de poids du siège enfant et de la catégorie de taille ISOFIX.
- La catégorie de poids et la catégorie de taille ISOFIX fournies pour ce dispositif de retenue pour enfants est B1 (9 à 18 kg).

2. « Universelle » avec la ceinture de sécurité à 3-points du véhicule



Cela signifie que le siège pour enfants est approuvé de manière universelle pour installation en utilisant la **ceinture automatique à 3 points** testée (selon la norme ECE R 16 ou les normes comparables) dans tous les véhicules.

- Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfants "universel". Il est approuvé selon la norme ECE R 44/04 pour utilisation générale dans les véhicules et s'adaptera à presque tous les sièges de véhicules.

- L'installation correcte décrite par le constructeur du véhicule dans le manuel du véhicule fait probablement référence à l'aptitude du véhicule à recevoir un dispositif de retenue pour enfants « universel » pour ce groupe d'âge.
- Ce dispositif de retenue pour enfants a été classifié, dans des conditions strictes, comme « universel », comme c'était le cas pour les modèles précédents qui ne portent pas cette appellation.
- En cas de doute, veuillez contacter le fabricant ou le vendeur du dispositif de retenue pour enfants.

3. « Semi-universelle » avec la ceinture à 3-points du véhicule et Top Tether



Cela signifie que le siège pour enfants peut être installé en utilisant la ceinture à 3-points du véhicule et le Top Tether. Cependant, cette méthode d'installation ne peut être utilisée que dans les véhicules cités dans la liste de véhicules suivante.

- Cette liste est constamment mise à jour. Vous pourrez obtenir la toute dernière version en nous contactant ou en consultant nos sites www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Veuillez noter** que dans certains véhicules, l'espace du siège arrière réservé à la tête est limité. Si vous attachez le XTENSAFIX avec les bras de verrouillage XTENSAFIX dans ces véhicules, l'utilisation du siège pour enfants jusqu'à une taille corporelle de 1,50 m peut être impossible. Cela peut

être le cas, par exemple, si l'appui-tête XTENSAFIX touche le pilier C du véhicule.



Veillez respecter les **hauteurs** indiquées dans la liste.

Voir chapitre A

4. « Semi-universelle » avec les bras de verrouillage XTENSAFIX dans les points d'attache ISOFIX



Cela signifie que vous pouvez **en outre** fixer le siège de sécurité enfants dans les **points d'attache ISOFIX** du véhicule en utilisant les **bras de verrouillage XTENSAFIX**. Cependant, cette méthode d'installation ne peut être utilisée que dans les véhicules cités dans la liste de véhicules suivante.

- Cette liste est constamment mise à jour. Vous pourrez obtenir la toute dernière version en nous contactant ou en consultant nos sites www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Attention !** Sécurisez toujours votre enfant avec la ceinture à 3 points du véhicule.
- **Veillez noter** que dans certains véhicules, l'espace du siège arrière réservé à la tête est limité. Si vous attachez le XTENSAFIX avec les bras de verrouillage XTENSAFIX dans ces véhicules, l'utilisation du siège pour enfants jusqu'à une taille corporelle de 1,50 m peut être impossible. Cela peut être le cas, par exemple, si l'appui-tête XTENSAFIX touche le pilier C du véhicule.



Veillez respecter les **hauteurs** indiquées dans la liste.

Voir chapitre B

XTENSAFIX

En caso de instalación con una homologación "semi universal" (3 y 4), observe la siguiente lista de vehículos. Además, XTENSAFIX se puede instalar en todos los vehículos con cinturón de tres puntos o con sistema de anclaje ISOFIX y Top Tether -> Observe las especificaciones a este respecto en el manual de su vehículo.

El XTENSAFIX ha sido homologado para cuatro métodos de instalación diferentes:

1. "Universal" con anclaje ISOFIX y Top Tether



- Se trata de un sistema de retención infantil ISOFIX. Está homologado conforme a la normativa ECE R 44/04 para el uso general en vehículos equipados con sistemas de anclaje ISOFIX.
- Se adaptará a todos los asientos de vehículos con homologación ISOFIX (tal como se explica en el manual de usuario del vehículo), en función de la clase de peso de la silla infantil y de la categoría de tamaño del ISOFIX.
- La clase de peso y la categoría de tamaño ISOFIX de este sistema de retención infantil es B1 (9 – 18 kg).

2. "Universal" con el cinturón de tres puntos del vehículo



Lo cual quiere decir: la silla infantil está homologada a nivel universal para la instalación con el **cinturón automático de tres puntos** acreditado (conforme a la normativa ECE R 16 o a un estándar comparable) en todos los vehículos.

- Se trata de un sistema de retención infantil "universal". Está homologado según la normativa ECE R 44/04 para el uso general en vehículos y se adaptará a la mayoría, que no a todos, los asientos de los vehículos.

- La correcta instalación descrita por el fabricante del vehículo en el manual de usuario se refiere presumiblemente a la idoneidad del vehículo para un sistema de retención infantil "universal" para este grupo de edad.
- El sistema de retención infantil ha sido clasificado como "universal" bajo estrictas condiciones, así como los modelos anteriores que no llevan este etiquetado.
- En caso de duda, consulte al fabricante o al vendedor del sistema de retención infantil.

3. "Semi universal" con el cinturón del vehículo de tres puntos y Top Tether



Esto quiere decir que la silla infantil se puede instalar usando el cinturón de tres puntos y el Top Tether. No obstante, el método de instalación sólo se puede usar en aquellos vehículos mencionados en la siguiente lista de modelos de vehículos.

- Esta lista se actualiza continuamente. Para obtener la última versión, póngase en contacto con nosotros o en www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Tenga en cuenta:** En algunos vehículos, el espacio para la cabeza en el asiento trasero está limitado. Si abrocha el XTENSAFIX con los brazos de bloqueo XTENSAFIX en este vehículo, puede que no sea posible usar la silla infantil hasta una altura de 1,50 m. Esto puede ser el caso, por ejemplo, si el reposacabezas XTENSAFIX choca con el montante C del vehículo.



Observe las **alturas** mostradas en esta lista de modelos.

véase A

4. "Semi universal" con los brazos de bloqueo XTENSAFIX en los puntos de anclaje ISOFIX



Lo cual quiere decir: **También** puede abrochar el asiento infantil en los **puntos de anclaje ISOFIX** del vehículo usando los **brazos de bloqueo XTENSAFIX**. No obstante, este método de instalación sólo se puede usar en aquellos vehículos mencionados en la siguiente lista de modelos de vehículos.

- Esta lista se actualiza continuamente. Para obtener la última versión, póngase en contacto con nosotros o en www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Precaución:** Asegure al niño con el cinturón de tres puntos del vehículo.
- **Tenga en cuenta:** En algunos vehículos, el espacio en el asiento trasero está limitado. Si abrocha el XTENSAFIX con los brazos de bloqueo XTENSAFIX en este vehículo, puede que no sea posible usar la silla infantil hasta una altura de 1,50 m. Esto puede ser el caso, por ejemplo, si el reposacabezas XTENSAFIX choca con el montante C del vehículo.



Observe las **alturas** mostradas en esta lista de modelos.

véase B

XTENSAFIX

Ao instalar com aprovação "semi-universal" (3. & 4.) tenha em atenção a lista seguinte de veículos. Além disso, XTENSAFIX pode ser instalado em todos os veículos que possuam um sistema de fixação com cinto de 3 pontos ou ISOFIX e cinta de fixação superior. Tenha em atenção as especificações a este respeito constantes do seu manual do veículo.

XTENSAFIX possui aprovação para quatro diferentes métodos de instalação:

1. "Universal" com fixação ISOFIX e cinta de fixação superior



- Este é um sistema de retenção para crianças ISOFIX. Possui aprovação, de acordo com a norma ECE R 44/04 de utilização geral em veículos equipados com sistemas de fixação ISOFIX.
- Pode ser instalado em todos os veículos com aprovação ISOFIX (conforme explicado no manual do utilizador do veículo), de acordo com a classe de peso da cadeira para transporte de crianças e a categoria de tamanho ISOFIX.
- A classe de peso e a categoria de tamanho ISOFIX fornecidas com este sistema de retenção para crianças é B1 (9 – 18 kg).

2. "Universal" com cinto de segurança de 3 pontos do veículo



Isso significa que: A cadeira para transporte de crianças possui aprovação universal para instalação se for utilizado o **cinto de segurança de 3 pontos automático** testado em todos os veículos (de acordo com a norma ECE R 16 ou outra equiparável).

- Este é um sistema de retenção para crianças "universal". Possui aprovação de acordo com a norma ECE R 44/04 para utilização geral

em veículos e instala-se na maioria, se não em todos, os veículos.

- A correcta instalação descrita pelo fabricante do veículo no manual do utilizador do veículo refere-se à compatibilidade do veículo com um sistema de retenção para crianças "universal" para este grupo etário.
- Este sistema de retenção para crianças foi classificado de acordo com exigentes condições como "universal", tal como os anteriores modelos que não possuem esta etiqueta.
- No caso de dúvida, consulte o fabricante ou fornecedor do sistema de retenção para crianças.

3. "Semi-universal" com cinto de segurança de 3 pontos do veículo e cinta de fixação superior



Isso significa que: a cadeira para transporte de crianças pode ser instalada utilizando o cinto de segurança de 3 pontos do veículo e cinta de fixação superior. No entanto, este método de instalação apenas pode ser utilizado nos veículos citados na lista seguinte de tipos de veículos.

- Esta lista de tipos é actualizada constantemente. A versão mais recente pode ser obtida através de nós ou da nossa página inicial: www.britax.eu / www.roemer.eu

Tenha em atenção que: Em alguns veículos a altura livre no banco traseiro é limitada. Se apertar XTENSAFIX com os braços de bloqueio XTENSAFIX nestes veículos, pode não ser possível utilizar a

cadeira para transporte de crianças até uma altura de 1,50 m. Esse pode ser o caso, por exemplo, se o encosto para a cabeça XTENSAFIX alcançar o pilar C do veículo.



Tenha em atenção as **alturas** apresentadas na lista de tipos.

ver A

4. "Semi-universal" com braços de bloqueio XTENSAFIX nos pontos de fixação ISOFIX



Isso significa que: Pode **adicionalmente** fixar a cadeira de segurança para crianças nos **pontos de fixação ISOFIX** do veículo utilizando os **braços de bloqueio XTENSAFIX**. No entanto, este método de instalação apenas pode ser utilizado nos veículos citados na lista seguinte de tipos de veículos.

- Esta lista de tipos é actualizada constantemente. A versão mais recente pode ser obtida através de nós ou da nossa página inicial: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Cuidado!** Fixe sempre a sua criança com o cinto de segurança de 3 pontos do veículo.
- **Tenha em atenção que:** Em alguns veículos a altura livre no banco traseiro é limitada. Se apertar XTENSAFIX com os braços de bloqueio XTENSAFIX nestes veículos, pode não ser possível utilizar a cadeira para transporte de crianças até uma altura de 1,50 m. Esse pode ser o caso, por exemplo, se o encosto para a cabeça XTENSAFIX alcançar o pilar C do veículo.



Tenha em atenção as **alturas** apresentadas na lista de tipos.

ver B

XTENSAFIX

Quando s'installa con approvazione di tipo "semiuniversale" (punti 3. & 4.), si prega di tenere in considerazione la seguente lista di veicoli. Inoltre lo XTENSAFIX può essere installato su tutti i veicoli con cintura a 3 punti o sistema di ancoraggio ISOFIX e Top Tether -> Si prega di considerare le indicazioni specifiche a tale proposito contenute nel manuale del vostro veicolo.

XTENSAFIX è approvato per essere installato nei seguenti quattro modi:

1. "Universale" con sistema di aggancio ISOFIX e Top Tether



- Rappresenta un sistema di tenuta per bambini di tipo ISOFIX. È conforme alla norma ECE R 44/04 relativamente all'uso generale nei veicoli dotati di sistemi di ancoraggio ISOFIX.
- Si adatta a tutti i sedili dei veicoli approvati in qualità di sedili ISOFIX (come spiegato nel manuale d'istruzioni del veicolo), in base alla classe di peso del sedile per bambini e alla categoria dimensionale di ISOFIX.
- La classe di peso e la categoria dimensionale ISOFIX indicate per questo sistema di tenuta per bambini è la B1 (9 – 18 kg).

2. "Universale" con cintura di sicurezza a 3 punti



Questo significa che il seggiolino auto è approvato in modo universale per l'installazione per mezzo di una **cintura di sicurezza automatica certificata a 3 punti** (conformemente alla norma ECE R 16 o standard analogo) su qualsiasi veicolo.

- Rappresenta un sistema di tenuta per bambini di tipo "universale". È conforme alla norma ECE R 44/04 relativamente all'uso generale nei veicoli e si adatta a quasi tutti i sedili dei veicoli.
- La corretta installazione descritta dal produttore del veicolo all'interno del relativo

manuale d'istruzioni dovrebbe riportare l'idoneità del veicolo al sistema di tenuta per bambini "universale" in relazione a questa classe di età.

- Questo sistema di tenuta è stato classificato come "universale" in base a condizioni rigorose, come succedeva anche con i precedenti modelli che non riportavano questa etichetta.
- In caso di dubbi, rivolgersi al produttore o al distributore del sistema di tenuta per bambini.

3. "Semiuniversale" con cintura di sicurezza del veicolo a 3 punti e Top Tether



Questo significa che il seggiolino auto può essere installato per mezzo della cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo e del Top Tether. In ogni caso, questo metodo d'installazione può essere usato solo nei veicoli indicati nella seguente lista dei modelli.

- Questa lista di modelli viene aggiornata costantemente. È possibile reperire la versione più recente presso di noi o visitando la nostra pagina web: www.britax.eu/ o www.roemer.eu

Nota bene: In alcuni veicoli il margine di altezza del sedile posteriore è limitato. Se si fissa XTENSAFIX con i bracci di blocco XTENSAFIX in questi veicoli, può succedere che non sia possibile utilizzare il seggiolino fino ad un'altezza del corpo di 1,50 m. Questo può ad esempio essere il caso di un appoggiatesta XTENSAFIX che tocca il montante C del veicolo.



Si prega di tenere in considerazione le **altezze** indicate nella lista dei modelli.

ved. A

4. "Semiuniversale" con bracci di blocco XTENSAFIX nei punti di aggancio ISOFIX



Questo **significa** che è possibile fissare anche il seggiolino auto nei **punti di aggancio ISOFIX** del veicolo per mezzo dei **bracci di blocco XTENSAFIX**. In ogni caso, questo metodo d'installazione può essere usato solo nei veicoli indicati nel seguente lista dei modelli.

- La lista di modelli viene aggiornata costantemente. È possibile reperire la versione più recente presso di noi o visitando la nostra pagina web: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Attenzione!** Assicurare sempre il proprio bambino per mezzo della cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo.
- **Nota bene:** In alcuni veicoli il margine di altezza del sedile posteriore è limitato. Se si fissa XTENSAFIX con i bracci di blocco XTENSAFIX in questi veicoli, può succedere che non sia possibile utilizzare il seggiolino fino ad un'altezza del corpo di 1,50 m. Questo può ad esempio essere il caso di un appoggiatesta XTENSAFIX che tocca il montante C del veicolo.



Si prega di tenere in considerazione le **altezze** indicate nella lista dei modelli.

ved. B

XTENSAFIX

При установке „полууниверсальной“ версии, разрешение (3. 4.), принимайте во внимание следующий список автомобилей. Кроме того, XTENSAFIX может быть установлен во всех автомобилях, где ремень безопасности имеет крепления в трех точках, либо есть система креплений ремней типа ISOFIX- и Top Tether -> Смотрите спецификации в Вашем руководстве по обслуживанию автомобиля.

XTENSAFIX предназначен для четырех различных методов установки:

1. "Универсальный" с креплениями ISOFIX и Top Tether



- ISOFIX Система защиты ребенка в кресле. Принятая в соответствии со стандартом ECE R 44/04 для общего использования в автомобилях, оборудованных системой крепления ISOFIX.
- Кресло подходит для всех сидений автомобиля системы ISOFIX (как поясняется в руководстве по пользованию автомобилем), в зависимости от веса детского кресла и размера ISOFIX.
- Весовая категория и размер ISOFIX для данной системы защиты ребенка в кресле – B1 (9 – 18 кг).

2. "Универсальный" с ремнем безопасности автомобиля с креплением в трех точках



Это означает: детское сидение для автомобиля повсеместно принято к установке с использованием протестированного **ремня безопасности автомобиля с креплением в трех точках** (в соответствии с ECE R 16 либо аналогичным стандартом) во всех автомобилях.

- Эта система безопасности ребенка является "универсальной". Она принята к общему пользованию в автомобилях в соответствии со стандартом ECE R 44/04 и подходит к большинству, хотя и не ко всем автосиденьям.
- Правильная установка, описанная изготовителем автомобилей в руководстве по эксплуатации, предположительно означает пригодность автомобиля к использованию "универсальной" системы безопасности ребенка данной возрастной группы.
- Эта система безопасности ребенка была отнесена к категории "универсальная" с учетом жестких требований, так же как и более ранние модели, которые не относились к этой марке.
- В случае сомнений, обращайтесь к производителю либо продавцу систем детской безопасности.

3. „Полууниверсальный“ с ремнем безопасности автомобиля с креплением в трех точках и системой Top Tether



Это означает: детское кресло для автомобиля может быть установлено с помощью ремней безопасности автомобиля с креплением в трех точках и системы Top Tether. Тем не менее, этот метод установки кресла может быть использован только в автомобилях, перечисленных в прилагаемом списке.

- Этот список постоянно обновляется. Последнюю версию можно получить у нас, либо ознакомиться с ней на нашем сайте: www.britax.eu / www.goemter.eu
- **Пожалуйста, обратите внимание:** в некоторых автомобилях высота заднего сиденья от подушки до потолка ограничена. Если Вы закрепите XTENSAFIX запорными рычагами XTENSAFIX в таком автомобиле, Вы не сможете использовать кресло для детей ростом до 1,50 м. В таком случае, например, подголовник XTENSAFIX ударится о заднюю стойку автомобиля.



Проверьте необходимую **высоту** по списку категорий.

см. А

например, подголовник XTENSAFIX ударится о заднюю стойку автомобиля.



Проверьте необходимую **высоту** по списку категорий.

см. В

4. "Полууниверсальный" с запорными рычагами XTENSAFIX, входящими в гнезда креплений ISOFIX



Это означает: вы можете **дополнительно** закрепить детское кресло безопасности в гнезда креплений **ISOFIX** автомобиля, используя **запорные рычаги XTENSAFIX**. Тем не менее, этот метод установки кресла может быть использован только в автомобилях, перечисленных в прилагаемом списке.

- Этот список постоянно обновляется. Последнюю версию можно получить у нас, либо ознакомиться с ней на нашем сайте: www.britax.eu / www.goemter.eu
- **Осторожно!** Всегда закрепляйте ребенка при помощи ремней безопасности автомобиля с креплением в трех точках.
- **Пожалуйста, обратите внимание:** в некоторых автомобилях высота заднего сиденья от подушки до потолка ограничена. Если Вы закрепите XTENSAFIX запорными рычагами XTENSAFIX в таком автомобиле, Вы не сможете использовать кресло для детей ростом до 1,50 м. В таком случае,

XTENSAFIX

Ved installation med „halv universal“ godkendelse (3. & 4.) bedes du venligst overholde, at det sker i den følgende liste af biler. Ydermere kan XTENSAFIX installeres i alle biler, som har en 3-punktsele eller ISOFIX- og Top Tether forankringssystem -> Overhold venligst specifikationerne for dette i manualen til din bil.

XTENSAFIX er godkendt til fire forskellige installationsmetoder:

1. "Universal" med ISO-FIX-fastgørelse og Top Tether



- Dette er et ISOFIX-børnesikringssystem. Det er godkendt i overensstemmelse med ECE R 44/04 til normal brug i biler, som er udstyret med ISOFIX-forankringssystemer.
- Det vil passe på alle bilsæder, som er godkendt som ISOFIX-sæder (som forklaret i brugermanualen til bilen), afhængigt af autostolens vægtklasse og ISOFIX-størrelseskategorien.
- Vægtklassen og ISOFIX-størrelseskategorien til dette børnesikringssystem er B1 (9 - 18 kg).

2. "Universal" med bilens 3-punktsele



Dette betyder: Autostolen er universalgodkendt til installation ved hjælp af den testede **automatiske 3-punktsele** (i overensstemmelse med ECE R 16 eller en sammenlignelig standard) i alle biler.

- Dette er et "universelt" børnesikringssystem. Det er godkendt i overensstemmelse med ECE R 44/04 til normal brug i biler, og vil passe til de fleste, men ikke alle, bilsæder.
- Den korrekte installation, som er beskrevet af bilproducenten i brugermanualen, refererer formodentlig til bilens egnethed til et "universelt" børnesikringssystem for denne aldersgruppe.

- Dette børnesikringssystem er kategoriseret under strenge vilkår som "universelt", lige som det er tilfældet med tidligere modeller, som ikke bærer dette mærkat.
- Er du i tvivl, bedes du venligst henvende dig til producenten eller forhandleren af børnesikringssystemet.

3. "Halv universal" med bilens 3-punktsele og Top Tether



Dette betyder at autostolen kan installeres ved hjælp af bilens 3-punktsele og Top Tether. Dog kan denne installationsmetode måske kun anvendes i bilerne, som er angivet i den følgende liste over biltyper.

- Denne typeliste opdateres konstant. Den seneste version kan modtages fra os eller på vores hjemmeside: www.britax.eu / www.roemer.eu.
- **Bemærk venligst:** I nogle biler er loftshøjden begrænset på bagsædet. Hvis du fastgør XTENSAFIX med XTENSAFIX låsearmene i disse biler, er det måske ikke muligt at anvende autostolen til en kropshøjde på op til 1.50 m. Dette kan være tilfældet, for eksempel, hvis hovedstøtten på XTENSAFIX rammer bilens C-stolpe.



Overhold venligst **højderne**, som vises i typelisten.

se A

4. "Halv-universal" med XTENSAFIX låsearmene indsat i ISOFIX fæstningspunkterne.



Dette betyder: Du kan **ydermere** fastgøre autostolen i bilens **ISOFIX fæstningspunkter** ved at bruge **XTENSAFIX låsearmene**. Dog kan denne installationsmetode måske kun anvendes i bilerne, som er angivet i den følgende liste over biltyper.

- Denne typeliste opdateres konstant. Den seneste version kan modtages fra os eller på vores hjemmeside: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Forsigtig!** Fastgør altid dit barn med bilens 3-punktsele.
- **Bemærk venligst:** I nogle biler er loftshøjden begrænset på bagsædet. Hvis du fastgør XTENSAFIX med XTENSAFIX låsearmene i disse biler, er det måske ikke muligt at anvende autostolen til en kropshøjde på op til 1.50 m. Dette kan være tilfældet, for eksempel, hvis hovedstøtten på XTENSAFIX rammer bilens C-stolpe.



Overhold venligst **højderne**, som vises i typelisten.

se B

XTENSAFIX

Bij installatie met „semi-universele“ goedkeuring (3. & 4.) neem dan de volgende lijst voertuigen in acht. De XTENSAFIX kan bovendien worden geïnstalleerd in alle voertuigen die een driepuntsgordel hebben of een ISOFIX- en Top Tether verankeringsstelsel -> Neem a.u.b. de specificaties hieromtrent in uw autohandleiding in acht.

De XTENSAFIX is goedgekeurd voor vier verschillende installatiemethoden:

1. "Universeel" met ISOFIX bevestiging en Top Tether



- Dit is een ISOFIX beveiligingssysteem voor kinderen. Het is goedgekeurd conform ECE R 44/04 voor algemeen gebruik in voertuigen voorzien van ISOFIX verankeringsystemen.
- Het zal passen op alle autostoelen die goedgekeurd zijn als ISOFIX zitje (zoals uitgelegd in het instructieboekje voor de auto-eigenaar), afhankelijk van de gewichtsklasse van het kinderzitje en de ISOFIX maatcategorie.
- De gewichtsklasse en de voor dit beveiligingssysteem voor kinderen verschaft ISOFIX maatcategorie is B1 (9 – 18 kg).

2. "Universeel" met de driepuntsgordel van de auto



Dit betekent: Het autozitje voor kinderen is universeel goedgekeurd voor installatie met de geteste **automatische driepuntsgordel** (conform ECE R 16 of vergelijkbare norm) in alle voertuigen.

- Dit is een "universeel" beveiligingssysteem voor kinderen. Het is goedgekeurd conform ECE R 44/04 voor algemeen gebruik in voertuigen en zal op de meeste, maar niet alle, autostoelen passen.

- De door de autofabrikant in het instructieboekje voor de eigenaar omschreven correcte installatie verwijst vermoedelijk naar de geschiktheid van de auto voor een "universeel" beveiligingssysteem voor kinderen van deze leeftijdsgroep.
- Dit beveiligingssysteem voor kinderen is onder strikte voorwaarden gecategoriseerd als "universeel", net zoals dat het geval was bij vroegere modellen die dit label niet dragen.
- Raadpleeg bij twijfel a.u.b. de fabrikant of de verkoper van het beveiligingssysteem voor kinderen.

3. „Semi-universeel“ met de driepunts autogordel en Top Tether



Dit betekent dat het autozitje met de driepunts autogordel en de Top Tether kan worden geïnstalleerd. Deze installatiemethode kan echter alleen worden gebruikt in de auto's die op de volgende lijst met autotypen worden aangehaald.

- Deze typelijst wordt constant geüpdatet. De laatste versie kan bij ons of onze homepage www.britax.eu / www.roemer.eu worden verkregen.
- **N.B.:** In sommige auto's is de hoofdruimte op de achterbank beperkt. Als u de XTENSAFIX met de XTENSAFIX vergrendelingsarmen in deze auto-XTENSAFIX vastmaakt, kan het onmogelijk zijn om het kinderzitje tot een lichaamslengte van 1,50 m te gebruiken. Dit kan bijvoorbeeld het geval zijn als de XTENSAFIX hoofdsteun de C-stijl van de auto raakt.



Neem a.u.b. de op de typelijst aangegeven **hoogten** in acht.

zie A

4. "Semi-universeel" met de XTENSAFIX vergrendelingsarmen de ISOFIX bevestigingspunten in



Dit betekent: U kunt het kinderveiligheidszitje bovendien met de XTENSAFIX **vergrendelingsarmen** vastmaken in de **ISOFIX bevestigingspunten** van de auto. Deze installatiemethode kan echter alleen worden gebruikt in de auto's die op de volgende lijst met autotypen worden aangehaald.

- Deze typelijst wordt constant geüpdatet. De laatste versie kan bij ons of op onze homepage: www.britax.eu / www.roemer.eu worden verkregen.
- **Voorzichtig!** Beveilig uw kind altijd met de driepuntsgordel van de auto.
- **N.B.:** In sommige auto's is de hoofdruimte op de achterbank beperkt. Als u de XTENSAFIX met de XTENSAFIX vergrendelingsarmen in deze auto's vastmaakt, kan het onmogelijk zijn om het kinderzitje tot een lichaamslengte van 1,50 m te gebruiken. Dit kan bijvoorbeeld het geval zijn als de XTENSAFIX hoofdsteun de C-stijl van de auto raakt.



Neem a.u.b. de op de typelijst aangegeven **hoogten** in acht.

zie B

XTENSAFIX

Instalując z aprobatą „pół-universalną“ (3 i 4) prosimy przestrzegać następującej listy pojazdów. Ponadto, XTENSAFIX może być instalowany we wszystkich pojazdach wyposażonych w pas 3-punktowy lub system mocowania ISOFIX i uwięzi górnej -> Prosimy przestrzegać specyfikacji w podręczniku pojazdu.

XTENSAFIX został zaaprobowany dla czterech różnych metod instalacji:

1. „Uniwersalny” z mocowaniem ISOFIX i uwięzią górną



- To jest system zabezpieczania dziecka ISOFIX. Został zaaprobowany zgodnie z normą ECE R 44/04 do stosowania ogólnego w pojazdach wyposażonych w systemy mocowania ISOFIX.
- Pasuje do siedzeń wszystkich pojazdów zaaprobowanych jako siedzenia ISOFIX (zgodnie z wyjaśnieniem w podręczniku użytkownika pojazdu), zależnie od klasy wagowej fotelika dziecięcego i kategorii rozmiarowej ISOFIX.
- Klasą wagową i kategorią rozmiarową ISOFIX, podaną dla tego fotelika dziecięcego jest B1 (9 – 18 kg).

2. „Uniwersalny” z 3-punktowym pasem bezpieczeństwa w pojeździe.



To oznacza: Fotelik dziecięcy jest zaaprobowany uniwersalnie do instalowania przy użyciu testowanego, **3-punktowego pasa automatycznego** (zgodnie z normą ECE R 16 lub porównywalną) we wszystkich pojazdach.

- To jest „uniwersalny” system zabezpieczania dziecka. Został zaaprobowany zgodnie z normą ECE R 44/04 do użytku ogólnego w pojazdach

i pasuje do większości siedzeń samochodowych, jakkolwiek nie do wszystkich.

- Prawidłowa instalacja opisana przez producenta pojazdu w podręczniku użytkownika prawdopodobnie odnosi się do tego, czy „uniwersalny” system zabezpieczania dziecka nadaje się do montowania w pojeździe dla danej grupy wiekowej.
- Ten system zabezpieczania dziecka został zaklasyfikowany jako „uniwersalny” w rygorystycznych warunkach tak, jak to było z wcześniejszymi modelami, które nie są oznaczone tą etykietą.
- W razie wątpliwości prosimy kontaktować się z producentem lub sprzedawcą systemu zabezpieczania dziecka.

3. „Pół-universalny” z 3-punktowym pasem bezpieczeństwa w pojeździe i uwięzią górną.



To oznacza: fotelik dziecięcy może być instalowany przy użyciu 3-punktowego pasa bezpieczeństwa w pojeździe i uwięzi górnej. Jednakże ta metoda instalacji może być stosowana tylko w tych pojazdach, które są wymienione na poniższej liście typów.

- Ta lista typów jest stale aktualizowana. Najnowszą wersję można uzyskać u nas lub na naszej stronie firmowej: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Prosimy pamiętać:** W niektórych pojazdach wolna przestrzeń nad głową na tylnym siedzeniu jest ograniczona. Jeżeli mocuje się XTENSAFIX z jego ramionami blokującymi

w tych pojazdach, może nie być możliwe użycie fotelika dziecięcego do wzrostu 1,50 m. Może tak być, przykładowo, jeżeli zagłówek XTENSAFIX uderza o słupek C pojazdu.



Prosimy o przestrzeganie **wysokości** na liście typów.

por. A

4. „Pół-universalny” z ramionami blokującymi XTENSAFIX w punktach mocowania ISOFIX.



To oznacza: Można mocować **dotatkowo** fotelik dziecięcy w **punktach mocowania ISOFIX** pojazdu przy użyciu ramion **blokujących** XTENSAFIX. Jednakże ta metoda instalacji może być stosowana tylko w tych pojazdach, które są wymienione na poniższej liście typów.

- Ta lista typów jest stale aktualizowana. Najnowszą wersję można uzyskać u nas lub na naszej stronie firmowej: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Ostrzeżenie!** Zawsze zabezpieczać dziecko 3-punktowym pasem pojazdu.
- **Prosimy pamiętać:** W niektórych pojazdach wolna przestrzeń nad głową na tylnym siedzeniu jest ograniczona. Jeżeli mocuje się XTENSAFIX z jego ramionami blokującymi w tych pojazdach, może nie być możliwe użycie fotelika dziecięcego do wzrostu 1,50 m. Może tak być, przykładowo, jeżeli zagłówek XTENSAFIX uderza o słupek C pojazdu.



Prosimy o przestrzeganie **wysokości** na liście typów.

por. B

XTENSAFIX

Při instalaci s „částečně univerzálním“ schválením (3. a 4.) dodržujte tento seznam vozidel. XTENSAFIX se dále může instalovat ve všech vozidlech vybavených 3-bodovým pásem nebo upevňovacím systémem ISOFIX a Top Tether -> Dodržujte příslušné specifikace uvedené v příručce vozidla.

Pro XTENSAFIX jsou povoleny čtyři různé metody instalace:

1. „Univerzální“ s upevněním ISOFIX a Top Tether



- Toto je dětský zadržovací systém ISOFIX. Je schválený v souladu s ECE R 44/04 pro všeobecné použití ve vozidlech vybavených upevňovacími systémy ISOFIX.
- Je vhodný pro všechny sedačky schválené jako sedačky ISOFIX (jak je uvedeno v příručce vašeho vozidla) v závislosti na hmotnostní třídě dětské sedačky a velikostní kategorii ISOFIX.
- Hmotnostní třída a velikostní kategorie ISOFIX určená pro tento dětský zadržovací systém je B1 (9 – 18 kg).

2. „Univerzální“ s 3-bodovým bezpečnostním pásem vozidla



To znamená: Dětská autosedačka je univerzálně schválená pro instalaci pomocí testovaného **3-bodového bezpečnostního pásu s automatikou** (v souladu s ECE R 16 nebo porovnatelnou normou) ve všech vozidlech.

- Toto je „univerzální“ dětský zadržovací systém. Je schválený v souladu s ECE R 44/04 pro všeobecné použití ve vozidlech a je vhodný pro většinu autosedaček, nikoliv pro všechny.
- Správná instalace popsána výrobcem

v příručce se podle všeho vztahuje na vhodnost vozidla pro „univerzální“ dětský zadržovací systém pro danou věkovou skupinu.

- Tento dětský zadržovací systém je zařazený do kategorie podle přísných podmínek jako „univerzální“, jak to bylo v případě předcházejících modelů, které nejsou označeny tímto štítkem.
- V případě nejasností se obraťte na výrobce nebo prodejce dětského zadržovacího systému.

3. „Částečně univerzální“ s 3-bodovým bezpečnostním pásem vozidla Top Tether



To znamená: Dětská sedačka se může nainstalovat pomocí 3-bodového bezpečnostního pásu a Top Tether. Tento způsob instalace se však může použít pouze v takových vozidlech, která jsou uvedena v následujícím seznamu typů vozidel.

- Tento seznam typů vozidel je neustále aktualizovaný. Nejnovější verzi můžete obdržet od nás nebo ji naleznete na webové stránce: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Všimněte si:** V některých vozidlech je prostor nad hlavou na zadním sedadle omezený. Pokud připevníte XTENSAFIX se zajišťovacími rameny XTENSAFIX v těchto vozidlech, nemusí se dětská sedačka dát použít do výšky postavy 1,50 m. To může být v případě, že opěrka hlavy XTENSAFIX narazí na C-sloupek.



Dodržujte **výšky** uvedeném
v seznamu typů.

viz A

4. „Částečně univerzální“ se zajišťovacími rameny XTENSAFIX do upevňovacích bodů ISOFIX



To znamená: Dětskou sedačku můžete
dodatečně připoutat do **upevňovacích bodů
ISOFIX** použitím **zajišťovacích ramen
XTENSAFIX**. Tento způsob instalace se však
může použít pouze v takových vozidlech,
která jsou uvedena v následujícím seznamu
typů vozidel.

- Tento seznam typů vozidel je neustále aktualizovaný. Nejnovější verzi můžete obdržet od nás nebo ji naleznete na webové stránce: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Pozor!** Dítě vždy zabezpečte 3-bodovým bezpečnostním pásem vozidla.
- **Všimněte si:** V některých vozidlech je prostor nad hlavou na zadním sedadle omezený. Pokud připevníte XTENSAFIX se zajišťovacími rameny XTENSAFIX v těchto vozidlech, nemusí se dětská sedačka dát použít do výšky postavy 1,50 m. To může být v případě, že opěrka hlavy XTENSAFIX narazí na C-sloupek.



Dodržujte **výšky** uvedené
v seznamu typů.

viz B

XTENSAFIX

Pri inštalácii s "polouniverzálnym" povolením (3. a 4.) dodržiavajte nasledovný zoznam vozidiel. XTENSAFIX môžete okrem toho inštalovať do všetkých vozidiel, ktoré majú trojbodový pás alebo kotviaci systém ISOFIX a Top Tether -> Dodržiavajte príslušné technické údaje uvedené v príručke vozidla.

XTENSAFIX je schválený pre štyri rôzne spôsoby inštalácie:

1. "Univerzálny" s uchytením ISOFIX a Top Tether



- Toto je detský zadržiavací systém ISOFIX. Je schválený v súlade s normou ECE R 44/04 pre všeobecné použitie vo vozidlách s kotviacimi systémami ISOFIX.
- Bude sa hodiť pre všetky sedadlá vozidiel schválené ako sedadlá ISOFIX (ako je vysvetlené v príručke vlastníka vozidla) v závislosti od hmotnostnej triedy detskej sedačky a veľkostnej kategórie ISOFIX.
- Hmotnostná kategória a veľkostná kategória ISOFIX pre tento detský zadržiavací systém je B1 (9 – 18 kg).

2. "Univerzálny" s trojbodovým bezpečnostným pásom vozidla



To znamená: Detská sedačka je univerzálne schválená na inštaláciu s použitím odskúšaného trojbodového automatického bezpečnostného pásu (v súlade s normou ECE R 16 alebo porovnateľnou normou) vo všetkých vozidlách.

- Toto je "univerzálny" detský zadržiavací systém. Je schválený v súlade s normou ECE R 44/04 pre všeobecné použitie vo vozidlách a bude sa hodiť pre väčšinu sedadiel vo vozidlách, ale nie pre všetky.
- Správna inštalácia uvedená podľa výrobcu

vozidla v príručke vlastníka pravdepodobne uvádza vhodnosť vozidla pre "univerzálny" detský zadržiavací systém pre túto vekovú skupinu.

- Detský zadržiavací systém bol podľa najprísnejších podmienok kategorizovaný ako "univerzálny", ako to bolo pri skorších modeloch, ktoré nemajú tento štítok.
- V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu alebo predajcu detského zadržiavacieho systému.

3. "Polouniverzálny" s trojbodovým bezpečnostným pásom vozidla a Top Tether



To znamená: detská autosedačka sa dá nainštalovať s použitím trojbodového bezpečnostného pásu vozidla a Top Tether. Tento spôsob inštalácie však môžete použiť iba na tie vozidlá, ktoré sú uvedené na nasledovnom zozname typov vozidiel.

- Tento zoznam typov sa neustále aktualizuje. Poslednú verziu môžete získať od nás alebo z našej domovskej stránky: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Poznámka:** V niektorých vozidlách je na zadnom sedadle obmedzený priestor na hlavu. Ak XTENSAFIX uchytíte s aretačnými ramenami XTENSAFIX, v týchto vozidlách s XTENSAFIX možno nebude možné používať detskú sedačku do telesnej výšky 1,50 m. Môže to tak byť napríklad, ak hlavová opierka XTENSAFIX naráža do stĺpika C automobilu.



Dodržiavajte prosím **výšky** uvedené na zozname typov.

vid' A

4. "Polouniverzálny" s aretačnými ramenami XTENSAFIX do záchytných bodov ISOFIX



To znamená: Detskú bezpečnostnú sedačku môžete **dodatočne** zachytiť do **záchytných bodov ISOFIX** vozidla s použitím **aretačných ramien XTENSAFIX** . Tento spôsob inštalácie však môžete použiť iba na tie vozidlá, ktoré sú uvedené na nasledovnom zozname typov vozidiel.

- Tento zoznam typov sa neustále aktualizuje. Poslednú verziu môžete získať od nás alebo z našej domovskej stránky: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Pozor!** Svoje dieťa vždy zaistíte s trojbodovým bezpečnostným pásom vozidla.
- **Poznámka:** V niektorých vozidlách je na zadnom sedadle obmedzený priestor na hlavu. Ak XTENSAFIX uchyтите s aretačnými ramenami XTENSAFIX, v týchto vozidlách možno nebude možné používať detskú sedačku do telesnej výšky 1,50 m. Môže to tak byť napríklad, ak hlavová opierka XTENSAFIX naráža do stĺpika C automobilu.



Dodržiavajte prosím **výšky** uvedené na zozname typov.

vid' B

XTENSAFIX

Ha "féluniverzális" jóváhagyás mellett szerelik be (3. és 4.), akkor az alábbi járműlistát vegye figyelembe. Ezen kívül az XTENSAFIX minden olyan járműbe beszerelhető, amely 3-pontos övvel vagy ISOFIX- és Top Tether (felső pányvás) rögzítőrendszerrel rendelkezik -> Kérjük vegye figyelembe a jármű kezelési kézikönyvében szereplő specifikációkat.

Az XTENSAFIX négy különböző beszerelési módszere került elfogadásra:

1. "Univerzális" ISOFIX rögzítéssel és felső pányvával (Top Tether)



- Ez egy ISOFIX gyermekbiztonsági rendszer. Az ECE R44/04 szerint jóváhagyva ISOFIX rögzítőrendszerekkel felszerelt járművekben történő általános felhasználásra.
- Minden ISOFIX ülésként jóváhagyott járműülésre alkalmas (lásd a jármű felhasználói kézikönyvét), a gyerekülés súlybesorolásától és az ISOFIX méretkategóriától függően.
- Az ehhez a gyermekbiztonsági rendszerhez megadott súlybesorolás és ISOFIX méretkategória: B1 (9 – 18 kg).

2. "Univerzális" a jármű 3-pontos biztonsági övével



Ez az alábbiakat jelenti: Minden járműre univerzálisan jóváhagyták a gyerekülést bevizsgált **3-pontos automatikus biztonsági övvel** történő beszerelését (ECE R16 vagy ehhez hasonló szabvány szerint).

- Ez egy "univerzális" gyermekbiztonsági rendszer. Az ECE R44/04 szerint jóváhagyták a járművekben történő általános felhasználásra, és a legtöbb – bár nem az összes – járműüléshez illeszkedik.

- A jármű gyártója által a felhasználói kézikönyvben leírt helyes beszerelés feltehetően arra utal, hogy a jármű mennyire felel meg az adott korcsoport "univerzális" gyerekbiztonsági rendszereinek.
- Ez a gyermekbiztonsági rendszer szigorú feltételek alapján kapta meg az "univerzális" besorolást, ahogy ugyanez történt a korábbi modellekkel is, amelyeken nem szerepel ez a címke.
- Ha kétségei merülnének fel, forduljon a gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy értékesítőjéhez.

3. "Féluniverzális" a jármű 3-pontos biztonsági övével és felső pányvával (Top Tether)



Ez az alábbiakat jelenti: a gyerekülést a 3-pontos biztonsági öv és a felső pányva (Top Tether) segítségével lehet beszerelni. Azonban ez a beszerelési mód csak azokban a járművekben használható, amelyek szerepelnek az alábbi járműtípus-listán.

- A típuslista folyamatos fejlesztés alatt áll. A legújabb verzió tőlünk vagy a honlapunkról szerezhető be: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Kérjük, vegye figyelembe a következőket:** Egyes járművekben a hátsó ülésnél a jármű felső tere korlátozott. Ha az XTENSAFIX-et az XTENSAFIX rögzítőkarokkal rögzítik ezekben a járművekben, előfordulhat, hogy 150 cm-es testmagasság felett a gyerekülés nem használható. Például akkor fordulhat ez elő, ha az XTENSAFIX fejámla hozzáér a jármű C oszlopához.



Figyeljen a típuslistán jelzett **magasságokra!**

lásd A

4. "Féluniverzális" XTENSAFIX rögzítőkarokkal az ISOFIX rögzítőpontokba



Ez az alábbiakat jelenti: Az előbbieken felül a biztonsági gyerekülést az **XTENSAFIX rögzítőkarok segítségével** is bekötheti a jármű **ISOFIX rögzítőpontjaiba**. Azonban ez a beszerelési mód csak azokban a járművekben használható, amelyek szerepelnek az alábbi járműtípus-listán.

- A típuslista folyamatos fejlesztés alatt áll.
A legújabb verzió tőlünk vagy a honlapunkról szerezhető be: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Figyelem!** A gyermeket mindig a jármű 3-pontos biztonsági övével kösse be!
- **Kérjük, vegye figyelembe a következőket:**
Egyes járművekben a hátsó ülésnél a jármű felső tere korlátozott. Ha az **XTENSAFIX-et** az **XTENSAFIX rögzítőkarokkal** rögzítik ezekben a járművekben, előfordulhat, hogy 150 cm-es testmagasság felett a gyerekülés nem használható. Például akkor fordulhat ez elő, ha az **XTENSAFIX** fejtámla hozzáér a jármű C oszlopához.



Figyeljen a típuslistán jelzett **magasságokra!**

lásd B

XTENSAFIX

Če montažo izvedete na podlagi dovoljenja „poluniverzalni“ (3. & 4.), upoštevajte naslednji seznam vozil. Poleg tega je mogoče XTENSAFIX namestiti v vsa vozila, ki imajo 3-točkovni pas ali pritrdilni sistem ISOFIX s pasom Top Tether -> Upoštevajte specifikacije v zvezi s tem v navodilih za vozilo.

XTENSAFIX je odobren za štiri različne metode montaže:

1. „Univerzalen“ z ISOFIX pritrditvami in pasom Top Tether



- To je ISOFIX sistem za zadrževanje otrok. Ta sistem je odobren v skladu z ECE R 44/04 za splošno uporabo v vozilih, ki so opremljeni s pritrdilnim sistemom ISOFIX.
- Namesti se na vse avtomobilске sedeže, ki so odobreni kot ISOFIX sedeži (kot je obrazloženo v navodilih za uporabo vozila), glede na razrede glede na maso otroškega sedeža in kategorije velikosti ISOFIX.
- Razred glede na maso in kategorijo velikosti ISOFIX, izdelan za ta sistem za zadrževanje otrok, je B1 (9–18 kg).

2. „Univerzalen“ z avtomobilskimi 3-točkovnimi varnostnimi pasovi



To pomeni: Avtomobilski otroški sedež je univerzalno odobren za montažo z uporabo preizkušenega **3-točkovnega samodejnega varnostnega pasu** (v skladu z ECE R 16 ali primerljivim standardom) v vsa vozila.

- To je „univerzalen“ sistem za zadrževanje otrok. Odobren je v skladu z ECE R 44/04 za splošno uporabo v vozilih in se lahko namesti na skoraj vse avtomobilске sedeže.
- Opis pravilne montaže proizvajalca

avtomobila v navodilih za uporabo vozila se domnevno nanaša na ustreznost vozila za „univerzalen“ sistem za zadrževanje otroka za to starostno skupino.

- Ta sistem za zadrževanje otrok je bil kategoriziran pod najstrožjimi pogoji kot „univerzalen“, kot je bil primer s prejšnjimi modeli, ki niso izpolnjevali teh pogojev.
- Če niste prepričani, se obrnite na proizvajalca ali prodajalca sistema za zadrževanje otrok.

3. „Poluniverzalen“ z avtomobilskimi 3-točkovnimi varnostnimi pasovi in pasom Top Tether



HD

SI

To pomeni: otroški avtomobilski sedež se lahko namesti z uporabo avtomobilskega 3-točkovnega varnostnega pasu in pasom Top Tether. Vendar se lahko ta metoda montaže uporablja samo v tistih vozilih, ki so navedeni v naslednjem seznamu vrst vozil.

- Ta seznam vrst se nenehno posodablja. Najnovejšo različico lahko dobite pri nas ali na naši spletni strani. www.britax.eu/ www.roemer.eu
- **Ne pozabite:** V nekaterih vozilih je višina za glavo na zadnjih sedežih omejena. Če XTENSAFIX pritrdite s pritrdilnimi ročicami XTENSAFIX v te avtomobilске XTENSAFIX pritrdilne ročice, se lahko zgodi, da otroškega sedeža ne boste mogli uporabljati za otroka, ki v sedečem položaju meri 1,50 m. To je lahko primer na primer, če se opora za glavo XTENSAFIX dotika avtomobilskega C-stebra.



Upoštevajte **višine**, navedene v seznamu vrst.

glej A

4. „Poluniverzalen“ s pritrdilnimi ročicami XTENSAFIX v pritrdilne točke ISOFIX



To pomeni: Varnostni otroški sedež lahko s **pritrdilnimi točkami ISOFIX** v vozilu dodatno pritrдите s **pritrdilnimi ročicami XTENSAFIX**. Vendar se lahko ta metoda montaže uporablja samo v tistih vozilih, ki so navedeni v naslednjem seznamu vrst vozil.

- Ta seznam vrst se nenehno posodablja. Najnovejšo različico lahko dobite pri nas ali na naši spletni strani. www.britax.eu/ www.roemer.eu
- **Pozor!** Otroka vedno zavarujte za avtomobilskim 3-točkovnim varnostnim pasom.
- **Ne pozabite:** V nekaterih vozilih je višina za glavo na zadnjih sedežih omejena. Če XTENSAFIX pritrдите s pritrdilnimi ročicami XTENSAFIX v te avtomobile, se lahko zgodi, da otroškega sedeža ne boste mogli uporabljati za otroka, ki v sedečem položaju meri 1,50 m. To je lahko primer na primer, če se opora za glavo XTENSAFIX dotika avtomobilskega C-stebra.



Upoštevajte **višine**, navedene v seznamu vrst.

glej B

XTENSAFIX

Kod postavljanja uz odobrenje „poluuniverzalnog“ sustava (3. i 4.) uzmite u obzir sljedeći popis vozila. Također, XTENSAFIX se može ugraditi u sva vozila s pojaseom koji se pričvršćuje u 3 točke ili ISOFIX i učvrсни sustav Top Tether -> Slijedite odgovarajuće specifikacije u priručniku vozila.

XTENSAFIX je odobren za četiri različite metode postavljanja:

1. „Univerzalno“ pričvršćivanje sustavom ISOFIX i Top Tether



- Ovo je ISOFIX sustav za pridržavanje djeteta. Odobren je sukladno normi ECE R 44/04 za opću uporabu u vozilima s ISOFIX učvršnjim sustavima.
- Može se postaviti na svim sjedalima vozila koja su odobrena kao ISOFIX sjedala (objašnjeno je u vlasničkom priručniku vozila), ovisno o kategoriji težine dječje sjedalice i veličine sustava ISOFIX.
- Kategorije težine i veličine sustava ISOFIX za ovaj sustav pridržavanja djeteta je B1 (9 do 18 kg).

2. „Univerzalni“ s pojaseom vozila za pričvršćivanje u 3 točke



Što to znači: Dječja sjedalica za vozilo ima potpuno odobrenje za postavljanje pomoću testiranog **automatskog pojasa s pričvršćivanjem u 3 točke** u svakom vozilu (u skladu s ECE R 16 ili drugim sličnim standardom).

- Ovo je „univerzalni“ sustav za pridržavanje djeteta. Odobren je sukladno normi ECE R 44/04 za opću uporabu u vozilima i moći

će se koristiti u gotovo svim vozilima.

- Ispravno postavljanje koje opisuje proizvođač vozila u vlasničkom priručniku prvenstveno se odnosi na prikladnost vozila za primjenu „univerzalnog“ sustava za pridržavanje djeteta ove dobne skupine.
- Ovaj sustav za pridržavanje djeteta kategoriziran je uz najstrože uvjete kao „univerzalan“, kao što je to bio slučaj s ranijim modelima koji nisu imali ovu oznaku.
- U slučaju dvojbe, obratite se proizvođaču ili dobavljaču ovog sustava za pridržavanje djeteta.

3. „Poluuniverzalni“ s pojaseom vozila za pričvršćivanje u 3 točke i sustavom Top Tether



SI

HR

Što to znači: Dječja sjedalica može se ostaviti koristeći pojas za pričvršćivanje u 3 točke i sustava Top Tether. No, takav način postavljanja može se koristiti samo u vozilima navedenima na sljedećem popisu vozila.

- Ovaj popis vozila neprestano se ažurira. Najnoviji popis možete zatražiti od nas ili ga pronađite na našem mrežnom mjestu: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Ne zaboravite:** U nekim je vozilima ograničen prostor uzglavlja na stražnjem sjedalu. Ako u tim vozilima pričvrstite XTENSAFIX pomoću XTENSAFIX ručica za blokadu, možda nećete moći upotrijebiti dječju sjedalicu do visine tijela 1,50 m. To bi mogao biti slučaj ako XTENSAFIX naslon za glavu udara o stražnji C-stup vozila.



Uzmite u obzir visine navedene na ovom popisu tipa.

pogledajte poglavlje A

4. „Poluuniverzalni“ s XTENSAFIX ručicama za blokadu u ISOFIX pričvršnim točkama



Što to znači: Možete **dodatno** pričvrstiti dječju sjedalicu u **ISOFIX pričvršnim točkama** vozila koristeći **XTENSAFIX ručice za blokadu** .

No, takav način postavljanja može se koristiti samo u vozilima navedenima na sljedećem popisu vozila.

- Ovaj popis vozila neprestano se ažurira. Najnoviji popis možete zatražiti od nas ili ga pronađite na našem mrežnom mjestu: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Oprez!** Uvijek osigurajte dijete koristeći pojas vozila za pričvršćivanje u 3 točke.
- **Ne zaboravite:** U nekim je vozilima ograničen prostor uzglavlja na stražnjem sjedalu. Ako u tim vozilima pričvrstite XTENSAFIX pomoću XTENSAFIX ručica za blokadu, možda nećete moći upotrijebiti dječju sjedalicu do visine tijela 1,50 m. To bi mogao biti slučaj ako XTENSAFIX naslon za glavu udara o stražnji C-stup vozila.



Uzmite u obzir **visine** navedene na ovom popisu tipa.

pogledajte poglavlje B

XTENSAFIX

Var vänlig ta hänsyn till följande fordonlista när du monterar med "semiuniversal"-godkännande (3. & 4.). Dessutom kan XTENSAFIX monteras i alla bilar med 3-punktsbälte eller ISOFIX och förankringssystem för Top Tether -> Var vänlig observera motsvarande uppgifter i bilens instruktionsbok.

XTENSAFIX är godkänt för fyra olika monteringsmetoder:

1. "Universal" med ISO-FIX-förankring och Top Tether



- Detta är en ISOFIX-fasthållningsanordning för barn. Den är godkänd enligt ECE R 44/04 för universell användning i bilar som är utrustade med ISOFIX-förankringssystem.
- Den passar på alla bilsäten som är godkända som ISOFIX-säten (som anges i bilens instruktionsbok), beroende på bilbarnstolens viktsklass och ISOFIX-storleksklassen.
- Viktsklassen och ISOFIX-storleksklassen som gäller för denna fasthållningsanordning är B1 (9 - 18 kg).

2. "Universal" med bilens 3-punktsbälte



Det betyder: Bilbarnstolen är universellt godkänd för montering i alla bilar med hjälp av det testade, **automatiska 3-punktsbältet** (enligt ECE R 16 eller en jämförbar standard).

- Detta är en "universell" fasthållningsanordning för barn. Den är godkänd enligt ECE R 44/04 för universell användning i bilar och passar på de flesta, dock inte alla, bilsäten.
- Anvisningen för korrekt montering som beskrivs av bitillverkaren i instruktionsboken informerar förmodligen om bilens lämplighet för en "universell" fasthållningsanordning för barn i denna åldersgrupp.
- Denna fasthållningsanordning för barn har

under strikta villkor klassats som "universell", liksom vid tidigare modeller som inte är försedda med denna etikett.

- Kontakta gärna tillverkaren eller återförsäljaren om du är osäker.

3. "Semiuniversal" med bilens 3-punktsbälte och Top Tether



Det betyder: Bilbarnstolen kan monteras med hjälp av bilens 3-punktsbälte och den Top Tether. Denna monteringsmetod får emellertid endast användas i de bilar som anges i följande lista över biltyper.

- Typlistan uppdateras kontinuerligt. Den senaste versionen kan du få från oss eller via vår webbplats: www.britax.eu/www.roemer.eu
- **Var vänlig observera:** I vissa bilar är den fria höjden i baksätet begränsad. Om du sätter fast XTENSAFIX med XTENSAFIX-låsarmarna i dessa bilar, är det eventuellt inte möjligt att använda bilbarnstolen upp till en kroppslängd på 150 cm. Detta kan till exempel vara fallet om XTENSAFIX-nackstödet stöter emot bilens C-stolpe.



Var vänlig observera **höjderna** som anges på typlistan.

se A

4. "Semiuniversal" med XTENSAFIX-låsarmarna ISOFIX-förankringspunkterna



Det betyder: Du kan **dessutom** sätta fast bilbarnstolen i bilens **ISOFIX-förankringpunkter** med hjälp av **XTENSAFIX låsarmarna**. Denna monteringsmetod får emellertid endast användas i de bilar som anges i följande lista över biltyper.

- Typlistan uppdateras kontinuerligt. Den senaste versionen kan du få från oss eller via vår webbplats: www.britax.eu/www.roemer.eu
- **Varning!** Sätt alltid fast ditt barn med bilens 3-punktsbälte.
- **Var vänlig observera:** I vissa bilar är den fria höjden i baksätet begränsad. Om du sätter fast XTENSAFIX med XTENSAFIX-låsarmarna i dessa bilar, är det eventuellt inte möjligt att använda bilbarnstolen upp till en kroppslängd på 150 cm. Detta kan till exempel vara fallet om XTENSAFIX-nackstödet stöter emot bilens C-stolpe.



Var vänlig observera **höjderna** som anges på typlistan.

se B

XTENSAFIX

Ved montering med "delvis universal" godkjenning (3 & 4) ber vi deg kontrollere denne listen over mulige biler. Videre kan XTENSAFIX monteres i alle biler som har 3-punkts belte eller ISOFIX- og Top Tether festesystem -> vennligst følg anvisningene som gis i håndboken til bilen din.

XTENSAFIX er godkjent for fire forskjellige monteringsmetoder:

1. "Universal" med ISOFIX fester og Top Tether



- Dette er et ISOFIX festesystem for barnesete. Det er godkjent iht. ECE R 44/04 for vanlig bruk i biler med ISOFIX festesystem.
- Det passer til alle godkjente ISOFIX seter (se håndboken til bilen), avhengig av barnesetets vektklasse og ISOFIX størrelseskategorien.
- Vektlassen og ISOFIX kategorien for dette barnesetet er B1 (9-18 kg)

2. "Universal" med 3 punkt-beltet i bilen



Det betyr: Barnesetet har generell godkjenning for montering med **3 punkts automatisk bilbelte** (jfr. ECE R 16 eller tilsvarende norm) i alle typer biler.

- Dette er et "universelt" barnesete. Det er godkjent i henhold til ECE R 44/04 for generell bruk i bil og passer de fleste - men ikke alle - bilseter.
- Bilprodusentens anvisninger i håndboken til bilen om riktig montering av barnesete vil vanligvis referere til et "universelt" barnesete for den aktuelle aldersgruppen.
- Barnesetet er kategorisert som "universelt" etter strenge kriterier, på samme måte som tidligere modeller uten denne merkelappen.

- Hvis du er i tvil, ta kontakt med produsenten eller selgeren av barnesetet.

3. "delvis universal" sammen med bilens 3 punkts-belte og Top Tether



Det betyr: at barnesetet kan monteres med bilens 3 punkts-belte og Top Tether. Men denne måten å montere på kan bare brukes i bilene på listen nedenfor.

- Listen oppdateres regelmessig. Siste utgave finner du på hjemmesiden vår: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Vennligst merk:** Bak i noen biler kan det være lavt under taket. Hvis du fester XTENSAFIX med XTENSAFIX låsearmene i XTENSAFIXene på disse bilene, vil barnesetet evt. ikke kunne brukes helt til barnet måler 1,50 m. Dette kan f.eks. være tilfelle hvis XTENSAFIX-hodestøtten støter mot C-stolpen på bilen.



Følg høydeangivelsene i listen

se A

4. "Delvis universal" med XTENSAFIX låsearmen i ISOFIX festepunkter



Det betyr: Med XTENSAFIX i **ISOFIX-punktene på bilen** kan du feste barnsetet **ekstra**. Denne måten å montere på kan bare brukes i bilene på listen nedenfor.

- Listen oppdateres regelmessig. Siste utgave finner du på hjemmesiden vår: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Forsiktig!** Fest alltid barnet ditt med 3 punkts-beltet i bilen.
- **Vennligst merk:** Bak i noen biler kan det være lavt under taket. Hvis du fester XTENSAFIX med XTENSAFIX låsearmene i disse bilene, vil barnsetet evt. ikke kunne brukes helt til barnet måler 1,50 m. Dette kan f.eks. være tilfelle hvis XTENSAFIX-hodestøtten støter mot C-stolpen på bilen.



Følg høydeangivelsene i listen

se B

XTENSAFIX

Kun asennetaan "semi universal" hyväksynnällä (3. & 4.) ota huomioon seuraava ajoneuvoluettelo. Lisäksi XTENSAFIX voidaan asentaa kaikkiin ajoneuvoihin, joissa on 3-pisteturvavyöt tai ISOFIX- ja Top Tether -kiinnitysjärjestelmä -> Tarkasta määrytykset ajoneuvosi käsikirjasta.

XTENSAFIX on hyväksytty neljälle eri asennustavalle:

1. "Universal" ISOFIX-kiinnityksellä ja Top Tetherillä



- Tämä on lasten ISOFIX-kiinnitysjärjestelmä. Se on hyväksytty ECE 44/04 mukaisesti yleiseen käyttöön ajoneuvoissa, joissa on ISOFIX-kiinnitysjärjestelmä.
- Se sopii kaikkiin ajoneuvojen istuimiin, jotka on hyväksytty ISOFIX-istuimiksi (kuten ajoneuvon käsikirjassa on esitetty) riippuen lastenistuimen painoluokasta ja ja ISOFIX-kokoluokasta.
- Painoluokka ja ISOFIX-kokoluokka tälle lasten kiinnitysjärjestelmälle on B1 (9 - 18 kg).

2. "Universal" ajoneuvon 3-pisteturvavyöllä



Tämä merkitsee: Lapsen turvaistuin on yleisesti hyväksytty asennettavaksi kaikkiin ajoneuvoihin, joissa on testatut, **automaattiset 3-pisteturvavyöt** (ECE R 16 tai vertailukelpoisen standardin mukaan).

- Tämä on lasten "universal" kiinnitysjärjestelmä. Se on hyväksytty ECE 44/04 mukaisesti yleiseen käyttöön ajoneuvoissa ja se sopii useimpien, mutta ei kuitenkaan kaikkien ajoneuvojen istuimiin.
- Ajoneuvojen valmistajat selittävät oikean asennustavan ajoneuvon käsikirjassa mainiten ajoneuvon sopivuuden "universal" lasten kiinnitysjärjestelmälle tälle ikäryhmälle.

- Tämä lasten kiinnitysjärjestelmä on luokiteltu tiukempien vaatimusten mukaan "universaaliksi" kuin mitä aiemmat mallit, joissa ei ole tätä merkkiä.
- Jos et ole varma, ota yhteyttä lasten kiinnitysjärjestelmän valmistajaan ja tai myyjään.

3. "Semi-universal" ajoneuvon 3-pisteturvavyöllä ja TopTetherillä.



Tämä tarkoittaa, että lasten turvaistuin voidaan asentaa käyttämällä ajoneuvon 3-pisteturvavyötä ja Top Tetheriä. Kuitenkin tätä asennustapaa voidaan käyttää vain ajoneuvoissa, jotka on lueteltu seuraavassa ajoneuvotyyppiluettelossa.

- Tätä tyyppilistaa päivitetään jatkuvasti. Uusimman listaversioon saat kotisivujemme osoitteista www.britax.eu / www.roemer.eu
- Ota huomioon:** Joissakin ajoneuvoissa on takaistuimella rajallinen sisäkorkeus. Jos kiinnität XTENSAFIXin XTENSAFIX-lukitusvarsilla ajoneuvon XTENSAFIXeihin, on mahdollista, että lastenistuinta ei voi käyttää yli 1.50 m pituisille lapsille. Näin voi olla esimerkiksi, jos XTENSAFIXin niskatuki koskee ajoneuvon C-pilariin.



Katso **korkeudet** tyyppiluettelosta.

katso kohta A

4. "Semi-universal" XTENSAFIX- lukitusvarsilla ISOFIX- kiinnityspisteitä varten.



Tämä merkitsee: Voit kiinnittää lapsen myös ajoneuvon **ISOFIX-kiinnityspisteillä** käyttämällä **XTENSAFIX-lukitusvarsia**. Kuitenkin tätä asennustapaa voidaan käyttää vain ajoneuvoissa, jotka on lueteltu seuraavassa ajoneuvotyyppiluettelossa.

- Tätä tyyppilistaa päivitetään jatkuvasti. Uusimman listaversion saat kotisivujemme osoitteista www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Varo!** Varmista aina lapsesi ajoneuvon 3-pisteturvavyöllä.
- **Ota huomioon:** Joissakin ajoneuvoissa on takaistuimella rajallinen sisäkorkeus. Jos kiinnität XTENSAFIX in XTENSAFIX-lukitusvarsilla ajoneuvoon, on mahdollista, että lastenistuinta ei voi käyttää yli 1.50 m pituisille lapsille. Näin voi olla esimerkiksi, jos XTENSAFIXin niskatuki koskee ajoneuvon C-pilariin.



Katso **korkeudet** tyyppiluettelosta.

katso kohta B

XTENSAFIX

Когато монтирате с „полууниверсално“ одобрение (3. и 4.), моля имайте предвид следния списък с автомобили. Освен това XTENSAFIX може да се монтира във всички автомобили, които са снабдени с 3-точков колан или система за захващане ISOFIX и Top Tether -> Моля, спазвайте спецификациите за това, посочени в наръчника за Вашия автомобил.

XTENSAFIX е одобрена за четири различни метода на монтаж:

1. „Универсален“ със закрепване ISOFIX и Top Tether



- Това е система за обезопасяване на деца ISOFIX. Тя е одобрена съгласно ECE R 44/04 за обща употреба в автомобили, оборудвани със системи за захващане ISOFIX.
- Тя може да бъде поставена на всички автомобилни седалки, които са одобрени като ISOFIX седалки (както е обяснено в наръчника на потребителя за автомобила), в зависимост от категорията за тегло и категорията на размера на ISOFIX.
- Категорията за тегло и категорията на размера на ISOFIX, определени за тази система за обезопасяване на деца е B1 (9 - 18 кг).

2. „Универсален“ с 3-точковия предпазен колан на автомобила



Това означава: Детската седалка за автомобил е универсално одобрена за монтаж с помощта на изпитания **3-точков автоматичен предпазен колан** (съгласно ECE R 16 или съпоставим стандарт) във всички автомобили.

- Това е „универсална“ система за обезопасяване на деца. Тя е одобрена съгласно ECE R 44/04 за обща употреба

в автомобили и може да бъде поставена на повечето, макар и не на всички, автомобилни седалки.

- Правилният монтаж, описан от производителя на автомобила в наръчника на потребителя, се предполага, че се отнася до пригодността на автомобила за „универсална“ система за обезопасяване на деца за тази възрастова група.
- Системата за обезопасяване на деца е категоризирана при стриктни условия като „универсална“, както е и при по-старите модели, на които не е поставен такъв етикет.
- Ако не сте убедени, моля, попитайте производителя или търговеца на системата за обезопасяване на деца.

3. „Полууниверсален“ с 3-точковия предпазен колан на автомобила и Top Tether



Това означава: детската седалка за автомобил може да бъде монтирана с помощта на 3-точковия предпазен колан на автомобила и Top Tether. Този метод на монтаж обаче може да се използва само в автомобили, посочени в списъка с видове автомобили по-долу.

- Този списък с видове се актуализира постоянно. Най-новата версия може да бъде получена от нас или от нашата интернет страница: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Моля, имайте предвид:** В някои автомобили пространството за главата на задната седалка е ограничено.

Ако закрепите XTENSAFIX със заключващите рамена XTENSAFIX в системите XTENSAFIX на тези автомобили, може да не е възможно да използвате детската седалка до височина на тялото 1,50 м. Такъв може да е случаят например ако облегалката за глава XTENSAFIX удари С колоната на автомобила.



Моля, спазвайте **височините**, посочени в списъка с видовете

ВЖ. В



Моля, спазвайте **височините**, посочени в списъка с видовете

ВЖ. А

4. „Полууниверсален“ със заключващите рамена XTENSAFIX в точките за закрепване ISOFIX



Това означава: Можете **допълнително** да закрепите обезопасителната детска седалка в **точките за закрепване ISOFIX** на автомобила с помощта на **заключващите рамена XTENSAFIX**. Този метод на монтаж обаче може да се използва само в автомобили, посочени в списъка с видове автомобили по-долу.

- Този списък с видове се актуализира постоянно. Най-новата версия може да бъде получена от нас или от нашата интернет страница: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Внимание!** Винаги осигурявайте Вашето дете с 3-точковия предпазен колан на автомобила.

Моля, имайте предвид: В някои автомобили пространството за главата на задната седалка е ограничено. Ако закрепите XTENSAFIX със заключващите рамена XTENSAFIX в тези автомобили, може да не е възможно да използвате детската седалка до височина на тялото 1,50 м. Такъв може да е случаят например ако облегалката за глава XTENSAFIX удари С колоната на автомобила.

XTENSAFIX

Când se instalează cu aprobarea „semi-universal“ (3. & 4.) vă rugăm să respectați următoarea listă de autovehicule. În plus, XTENSAFIX poate fi instalat în toate autovehiculele care au o centură cu prindere în 3 puncte sau sistemul de ancorare ISOFIX și Top Tether -> Vă rugăm să respectați specificațiile despre aceasta în manualul autovehiculului dumneavoastră.

XTENSAFIX este aprobat pentru patru metode diferite de instalare:

1. „Universal“ cu sistem de fixare ISOFIX și Top Tether



- Acesta este un sistem ISOFIX de reținere a copilului. A fost aprobat în conformitate cu ECE R 44/04 pentru utilizarea generală în autovehiculele echipate cu sisteme de ancorare ISOFIX.
- Se va fixa pe toate scaunele de autovehicule aprobate ca scaune ISOFIX (în modul explicat în manualul utilizatorului al autovehiculului), în funcție de clasa de greutate a scaunului pentru copil și de categoria de dimensiune ISOFIX.
- Clasa de greutate și categoria de dimensiune ISOFIX oferite pentru acest sistem de reținere a copilului este B1 (9 - 18 kg).

2. „Universal“ cu centura scaunului autovehiculului cu prindere în 3 puncte



Aceasta înseamnă: Scaunul auto pentru copil este aprobat pentru a fi instalat cu ajutorul centurii scaunului cu prindere în 3 puncte (în conformitate cu ECE R 16 sau standardul comparabil) în toate autovehiculele.

- Acesta este un sistem „universal“ de reținere a copilului. A fost aprobat în conformitate cu ECE R 44/04 pentru utilizarea generală în autovehicule și se va potrivi în majoritatea scaunelor auto, totuși nu în toate.

- Instalarea corectă descrisă de producătorul autovehiculului în manualul utilizatorului se referă la potrivirea autovehiculului pentru un sistem „universal“ de reținere a copilului pentru această grupă de vârstă.
- Sistemul de reținere a copilului a fost clasificat în condiții stricte ca „universal“, însă aceasta a fost cazul cu modelele anterioare care nu poartă această etichetă.
- Dacă aveți îndoieli, vă rugăm să vă adresați producătorului sau distribuitorului sistemului de reținere a copilului.

3. „Semi-universal“ cu centura scaunului autovehiculului cu prindere în 3 puncte și Top Tether



Aceasta înseamnă: scaunul auto pentru copil poate fi instalat cu ajutorul centurii scaunului cu prindere în 3 puncte și Top Tether. Totuși, această metodă de instalare poate fi utilizată în acele autovehicule specificate în următoarea listă cu tipurile de autovehicule.

- Această listă cu tipurile este actualizată constant. Cea mai recentă versiune poate fi obținută de la noi sau de pe pagina noastră web: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Vă rugăm să aveți în vedere:** În unele autovehicule, spațiul pentru cap în scaunul din spate este limitat. Dacă fixați XTENSAFIX cu brațele de blocare XTENSAFIX în aceste autovehicule XTENSAFIXs, este posibil să nu puteți utiliza scaunul pentru copil până la o înălțime a corpului de 1,50 m. Aceasta poate fi cazul, de exemplu, dacă tetiera XTENSAFIX lovește stâlpii C al autovehiculului.



Vă rugăm să respectați **înălțimile** indicate în lista cu tipurile de autovehicule.

a se vedea A

4. „Semi-universal“ cu brațele de blocare XTENSAFIX în punctele de fixare ISOFIX.



Aceasta înseamnă: Puteți fixa **suplimentar** scaunul de siguranță pentru copil în **punctele de fixare ISOFIX** ale autovehiculului, cu ajutorul **brațelor de blocare XTENSAFIX**. Totuși, această metodă de instalare poate fi utilizată în acele autovehicule specificate în următoarea listă cu tipurile de autovehicule.

- Această listă cu tipurile este actualizată constant. Cea mai recentă versiune poate fi obținută de la noi sau de pe pagina noastră web: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Precuție!** Asigurați-vă întotdeauna copilul cu centura scaunului autovehiculului cu prindere în 3 puncte.
- **Vă rugăm să aveți în vedere:** În unele autovehicule, spațiul pentru cap în scaunul din spate este limitat. Dacă fixați XTENSAFIX cu brațele de blocare XTENSAFIX în aceste autovehicule XTENSAFIXs, este posibil să nu puteți utiliza scaunul pentru copil până la o înălțime a corpului de 1,50 m. Aceasta poate fi cazul, de exemplu, dacă tetiera XTENSAFIX lovește stâlpul C al autovehiculului.



Vă rugăm să respectați **înălțimile** indicate în lista cu tipurile de autovehicule.

a se vedea B

XTENSAFIX

„Yarı üniversal“ onay (3. & 4.) ile kurulum yaparken lütfen aşağıdaki araç listesini inceleyiniz. Ayrıca, XTENSAFIX 3 noktadan bağlantılı kemer veya ISOFIX- ve üst kayış bağlama sistemi bulunan tüm araçlara takılabilir -> Lütfen araç kılavuzunuzdaki bununla ilgili özellikleri inceleyiniz.

XTENSAFIX dört farklı kurulum yöntemi için onaylıdır:

1. ISOFIX bağlantı ve üst kayış ile „Üniversal“



- Bu bir ISOFIX çocuk koltuğu sistemidir. ISOFIX bağlantı sistemine sahip araçlarda genel kullanım için ECE R 44/04'e uygun olarak onaylıdır.
- Çocuk koltuğunun ağırlık sınıfına ve ISOFIX boyut kategorisine bağlı olarak, ISOFIX koltukları (araç kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi) olarak onaylanmış tüm araç koltuklarına uyacaktır.
- Bu çocuk koltuğu sistemi için sağlanan ağırlık sınıfı ve ISOFIX boyut kategorisi B1'dir (9 - 18 kg).

2. Aracın 3 noktadan bağlantılı emniyet kemeri ile „Üniversal“



Şu anlama gelir: Çocuk otomobil koltuğu test edilmiş **3 noktadan bağlantılı otomatik emniyet kemeri** (ECE R 16 veya benzer bir standartta uygun olarak) kullanan tüm araçlar için onaylıdır.

- Bu "üniversal" bir çocuk koltuğu sistemidir. Araçlarda genel kullanım için ECE R 44/04'e uygun olarak onaylıdır ve tüm araç koltuklarına olmasa bile çoğuna uyacaktır.
- Araç üreticisi tarafından kullanım kılavuzunda açıklanan doğru kurulum büyük olasılıkla aracın bu yaş grubundaki „üniversal“ bir çocuk koltuğu sistemi için uygunluğuna atıfta bulunuyor olacaktır.

- Bu çocuk koltuğu sistemi bu eteki taşımayan daha önceki modellerde olduğu gibi „üniversal“ olarak en sıkı koşullar altında kategorize edilmiştir.
- Şüpheli duyulduğunda, lütfen üreticiye veya çocuk koltuğu sisteminin tedarikçisine danışınız.

3. Aracın 3 noktadan bağlantılı emniyet kemeri ve üst kayış ile „Yarı üniversal“



Şu anlama gelir: çocuk otomobil koltuğu aracın 3 noktadan bağlantılı emniyet kemeri ve üst kayış kullanılarak takılabilir. Ancak, bu kurulum yöntemi yalnızca aşağıdaki araç türü listesinde anılan araçlarda kullanılabilir.

- Bu tür listesi sürekli olarak güncellenmektedir. En son versiyonunu bizden veya web sitemizden temin edebilirsiniz: www.britax.eu / www.roemer.eu
- Lütfen dikkat:** Bazı araçlarda arka koltuktaki baş alanı sınırlıdır. XTENSAFIX'i bu araç XTENSAFIX'lerinde XTENSAFIX kilitleme kollarıyla bağlarsanız, çocuk koltuğunu 1.50 m vücut yüksekliğine kadar kullanamayabilirsiniz. Örneğin, eğer XTENSAFIX baş dayanağı aracın C sütununa çarpıyorsa durum budur.



Lütfen tür listesinde gösterilen **yükseklikleri** inceleyiniz.

bkz. A

4. XTENSAFIX kilitleme kolları ile ISOFIX bağlantı noktalarına geçen „yarı üniversal“



Şu anlama gelir: **XTENSAFIX kilitleme kollarını** kullanarak çocuk güvenlik koltuğunu **ek olarak** aracın **ISOFIX bağlantı noktalarına bağlayabilirsiniz**. Ancak, bu kurulum yöntemi yalnızca aşağıdaki araç türü listesinde anılan araçlarda kullanılabilir.

- Bu tür listesi sürekli olarak güncellenmektedir. En son versiyonunu bizden veya web sitemizden temin edebilirsiniz: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Dikkat!** Çocuğunuzu her zaman aracın 3 noktadan bağlantılı emniyet kemeri ile güvene alınız.
- **Lütfen dikkat:** Bazı araçlarda arka koltuktaki baş alanı sınırlıdır. XTENSAFIX'i bu araçlarda XTENSAFIX kilitleme kollarıyla bağlarsanız, çocuk koltuğunu 1.50 m vücut yüksekliğine kadar kullanamayabilirsiniz. Örneğin, eğer XTENSAFIX baş dayanağı aracın C sütununa çarpıyorsa durum budur.



Lütfen tür listesinde gösterilen **yükseklikleri** inceleyiniz.

bkz. B

XTENSAFIX

Pooluniversaalse kinnitusega paigaldades (3. ja 4.) kontrollige järgmist sõidukite loendit. Lisaks saab XTENSAFIX-i paigaldada kõigile sõidukitele, millel on kolme punkti kinnitusega turvavöö või ISOFIX-i ja Top Tetheri kinnitussüsteem. -> Selle kohta saate teavet sõiduki kasutusjuhendis toodud tehnilistest andmetest.

XTENSAFIX-i saab paigaldada neljal heaks kiidetud meetodil.

1. Universaalne paigaldusmeetod ISOFIX-i ja Top Tetheri kinnitusega



- See on turvatoolide kinnitussüsteem ISOFIX. See on standardi ECE R 44/04 alusel heaks kiidetud ISOFIX-i kinnitussüsteemidega sõidukites kasutamiseks.
- See sobib kõigile heaks kiidetud ISOFIX-i kinnitusega autoistmetele (selle kohta leiate teavet sõiduki kasutusjuhendist) olenevalt turvatooli kaalust ja ISOFIX-i kinnituse mõõtmetest.
- Selle turvatooli kinnitussüsteemi kaaluklass ja ISOFIX-i süsteemi mõõtmete kategooria on B1 (9–18 kg).

2. Universaalne kinnitus sõiduki 3-punkti turvavööga



See tähendab järgmist. Turvatool on kõikjal heaks kiidetud paigaldamiseks kontrollitud **3-punkti automaatse turvavööga istmetele** (standardi ECE R 16 või muu ühilduva standardi järgi) kõigis sõidukites.

- See on universaalne turvatooli kinnitussüsteem. See on standardi ECE R 44/04 alusel heaks kiidetud sõidukites üldiseks kasutamiseks ja sobib enamikule

(kuid siiski mitte kõigile) autoistmetele.

- Õige paigaldusviisi selgituses, mida sõiduki tootja kasutusjuhendis kirjeldab, viidatakse eeldatavalt ka sõiduki sobilikkusele selle vanuserühma jaoks mõeldud universaalse turvatooli kinnitussüsteemi kasutamiseks.
- See turvatooli kinnitussüsteem on tunnistatud rangete tingimuste alusel universaalseks sarnaselt ka varasemate mudelitega, mil seda tähist pole.
- Kahtluse korral lugege turvatooli kinnitussüsteemi tootja või müüja pakutud teavet.

3. Pooluniversaalne süsteem sõiduki 3-punkti turvavöö ja Top Tetheri kinnitussüsteemiga



See tähendab, et turvatooli saab ühendada sõiduki 3-punkti turvavöö ja Top Tetheri kinnitussüsteemiga. Seda paigaldusviisi võib kasutada ainult järgmises sõiduki tüüpide loendis toodud sõidukites.

- Seda loendit täiendatakse. Loendi uusima versiooni leiate meie veebisaidilt www.britax.eu või www.roemer.eu

Pange tähele! Mõnes sõidukis on katus tagaistme kohal madal. Kui kinnitate XTENSAFIX-i sellises sõidukis XTENSAFIX-i lukustushoobadega, ei pruugi turvatool sobida lastele, kes on pikemad kui 1,5 m. See võib nii olla näiteks juhul, kui XTENSAFIX-i peatugi puutub kokku sõiduki C-pilariga.



Järgige tüübiloendis toodud
kõrgusepiiranguid.

vt A

4. Pooluniversaalne süsteem ISOFIX-i kinnituspunktidest ühendatavate XTENSAFIX-i lukustushoobadega



See tähendab järgmist. Võite kinnitada turvatooli XTENSAFIX-i lukustushoobadega ka ISOFIX-i süsteemi kinnituspunktidest. Seda paigaldusviisi võib kasutada ainult järgmises sõiduki tüüpide loendis toodud sõidukites.

- Seda loendit täiendatakse. Loendi uusima versiooni leiate meie veebisaidilt www.britax.eu või www.roemer.eu.
- **Ettevaatust!** Kinnitage laps alati sõiduki 3-punkti turvavööga.
- **Pange tähele!** Mõnes sõidukis on katus tagaistme kohal madal. Kui kinnitate XTENSAFIX-i sellises sõidukis XTENSAFIX-i lukustushoobadega, ei pruugi turvatool sobida lastele, kes on pikemad kui 1,5 m. See võib nii olla näiteks juhul, kui XTENSAFIX-i peatugi puutub kokku sõiduki C-piilariga.



Järgige tüübiloendis toodud
kõrgusepiiranguid.

vt B

XTENSAFIX

Uzstādot „daļēji universālu” stiprinājumu (3. un 4.), lūdzam skatīt šo automobiļu sarakstu. Turklāt XTENSAFIX ir iespējams uzstādīt visos automobiļos, kuriem ir 3 punktu drošības jostas vai ISOFIX un "Top Tether" stiprināšanas sistēma -> Lūdzam skatīt tehniskos parametrus jūsu automobiļa lietotāja rokasgrāmatā.

XTENSAFIX ir apstiprināts izmantošanai, pielietojot četrus dažādus uzstādīšanas veidus:

1. „Universāli” ar ISOFIX aizdari un „Top Tether”



- Šī ir ISOFIX bērnu aizsardzības sistēma. Tā ir apstiprināta saskaņā ar ECE R 44/04 vispārīgai izmantošanai automobiļos, kuri ir aprīkoti ar ISOFIX stiprināšanas sistēmām.
- Tā derēs visiem automobiļu sēdekļiem, kuri ir apstiprināti kā ISOFIX sēdekļi (atbilstoši skaidrojumam automobiļa lietotāja rokasgrāmatā), ņemot vērā bērnu sēdekļiša svāra kategoriju un ISOFIX izmēra kategoriju.
- Šai bērnu aizsardzības sistēmai atbilstošā svāra un ISOFIX izmēra kategorija ir B1 (9 - 18 kg).

2. „Universāli” ar automobiļa 3 punktu drošības jostu



- Tas nozīmē, ka: bērnu sēdekļi ir vispārēji apstiprināts uzstādīšanai visa veida automobiļos, izmantojot pārbaudītu **automātisku 3 punktu drošības jostu** (saskaņā ar ECE R 16 vai līdzīgu standartu).
- Šī ir „universāla” bērnu aizsardzības sistēma. Tā ir apstiprināta saskaņā ar ECE R 44/04 vispārīgai izmantošanai automobiļos un ir piemērota gandrīz visiem automobiļu sēdekļiem.

- Automobiļa ražotāja lietotāja rokasgrāmatā sniegtajos norādījumos pareizai uzstādīšanai ir norādes par automobiļa piemērotību šīs vecuma grupas „universālajām” bērnu aizsardzības sistēmām.
- Bērnu aizsardzības sistēma ir ierindota „universālajā” kategorijā, piemērojot stingras pārbaudes, līdzīgi kā agrākie modeļi, kuriem nebija šī marķējuma.
- Ja pastāv šaubas, lūdzam vērsties pie bērnu aizsardzības sistēmas ražotāja vai pārdevēja.

3. „Daļēji universāli” ar automobiļa 3 punktu drošības jostu un „Top Tether”



- Tas nozīmē, ka bērnu sēdekļi automobiļi var uzstādīt, izmantojot 3 punktu drošības jostu un „Top Tether”. Taču šo uzstādīšanas metodi var izmantot tikai tajos automobiļos, kuri ir norādīti zemāk redzamajā automobiļu veidu sarakstā.
 - Veidu saraksts tiek pastāvīgi atjaunināts. Aktuālo sarakstu ir iespējams saņemt no mums vai skatīt mūsu tīmekļa vietnē - www.britax.eu / www.roemer.eu
- Lūdzam ievērot** - atsevišķos automobiļos aizmugurējos sēdekļos ir ierobežots gabarītaugstums. Ja šajos automobiļos nostiprināsiet XTENSAFIX ar XTENSAFIX fiksācijas svirām, var nebūt iespējams izmantot bērnu sēdekļi, ja ķermeņa garums ir 1,50 m. Tā var notikt, ja, piemēram, XTENSAFIX galvas balsts atduras pret automobiļa C statni.



Lūdzam ievērot **augstumu**, kas norādīts veidu sarakstā.

skat. A

4. „Daļēji universāli” ar XTENSAFIX fiksācijas svirām nostiprinātām ISOFIX stiprināšanas punktos



- Tas nozīmē, ka: bērnu sēdekļi ir iespējams **papildus** nostiprināt automobiļi esošajos **ISOFIX stiprināšanas punktos**, izmantojot **XTENSAFIX fiksācijas sviras**. Taču šo uzstādīšanas metodi var izmantot tikai tajos automobiļos, kuri ir norādīti zemāk redzamajā automobiļu veidu sarakstā.
- Veidu saraksts tiek pastāvīgi atjaunināts. Aktuālo sarakstu ir iespējams saņemt no mums vai skatīt mūsu tīmekļa vietnē – www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Uzmanību!** Vienmēr nodrošiniet bērnu sēdekļi ar automobiļa 3 punktu drošības jostu.
- **Lūdzam ievērot** – atsevišķos automobiļos aizmugurējos sēdekļos ir ierobežots gabarītaugstums. Ja šajos automobiļos nostiprināsiet **XTENSAFIX** ar **XTENSAFIX** fiksācijas svirām, var nebūt iespējams izmantot bērnu sēdekli, ja ķermeņa garums ir 1,50 m. Tā var notikt, ja, piemēram, **XTENSAFIX** galvas balsts atduras pret automobiļa C statni.



Lūdzam ievērot **augstumu**, kas norādīts veidu sarakstā.

skat. B

XTENSAFIX

Montuojant „pusiau universaliu“ patvirtintu būdu (3. ir 4.), prašome peržiūrėti pateiktą automobilių sąrašą. XTENSAFIX taip pat gali būti montuojama visuose automobiliuose, turinčiuose trijų taškų saugos diržą arba ISOFIX ir „Top Tether“ tvirtinimo sistemą -> Vadovaukitės prašome jūsų automobilio žinyne pateiktomis instrukcijomis.

XTENSAFIX gali būti instaliuojama keturiais patvirtintais montavimo būdais:

1. „Universalusis“ su ISOFIX jungtimi ir „Top Tether“



- Tai yra ISOFIX vaiko saugos sistema. Ji atitinka ECE R 44/04 standartą ir skirta bendram naudojimui automobiliuose su įrengtomis ISOFIX tvirtinimo sistemomis.
- Ji tinkama naudoti su visomis automobilių sėdynėmis, patvirtintomis naudoti su ISOFIX (laikantis automobilio vartotojo žinyne nurodytų instrukcijų), atsižvelgiant į vaiko kėdutės svorio kategoriją ir ISOFIX dydžio kategoriją.
- Šios vaiko saugos sistemos svorio kategorija ir ISOFIX dydžio kategorija yra B1 (9–18 kg).

2. „Universalusis“ kartu su automobilio trijų taškų saugos diržu



Tai yra: vaiko saugos kėdutės montavimas yra patvirtintas visuose automobiliuose su išbandytu **trijų taškų automatinio saugos diržu** (remiantis ECE R 16 arba atitinkamu standartu).

- Tai yra „universal“ vaiko saugos sistema. Atitinkanti ECE R 44/04 standartą, ji skirta bendram naudojimui automobiliuose ir yra tinkama naudoti su dauguma, nors ne visomis, automobilio sėdynėmis.

- Teisingas automobilio gamintojo vartotojo žinyne aprašytas montavimo būdas tikriausiai nurodo automobilio suderinamumą su „universaliaja“ šios amžiaus grupės vaiko saugos sistema.
- Vaiko saugos sistema buvo priskirta „universaliajai“ kategorijai laikantis griežčiausių reikalavimų, kaip ir ankstesni modeliai, kurie nėra pažymėti šiuo ženklu.
- Iškilus abejonėms, kreipkitės į vaiko saugos sistemos gamintoją ar pardavėją.

3. „Pusiau universalus“, kartu su automobilio trijų taškų saugos diržu ir „Top Tether“



Tai yra: vaiko saugos kėdutė gali būti montuojama naudojant automobilio trijų taškų saugos diržą ir „Top Tether“. Tačiau šis montavimo būdas gali būti naudojamas tik automobiliuose, išvardintuose pateiktame automobilių sąrašė.

- Automobilių sąrašas yra nuolat atnaujinnamas. Paskutinę jo versiją galite gauti iš mūsų arba rasti mūsų interneto svetainėje: www.britax.eu / www.roemer.eu

Dėmesio: kai kuriuose automobiliuose galinėse sėdynėse yra ribotas aukštis. Jei XTENSAFIX pritvirtinsite automobilyje XTENSAFIX tvirtinimo rankenėlemis prie XTENSAFIX tvirtinimo taškų, jums gali nepavykti naudoti vaiko kėdutės, jeigu vaiko ūgis yra didesnis nei 1,50 m. Taip gali būti, jei, pavyzdžiui, XTENSAFIX galvos atrama įsiremia į automobilio C statramstį.



Prašome atsižvelgti į automobilių sąraše nurodytus **aukščius**.

Žr. A

4. „Pusiau universalus“ su XTENSAFIX tvirtinimo rankenėlėmis prie ISOFIX tvirtinimo taškų.



Tai yra: XTENSAFIX tvirtinimo rankenėlėmis vaiko saugos kėdutę galite **papildomai** pritvirtinti automobilyje įrengtuose **ISOFIX tvirtinimo taškuose**. Tačiau šis montavimo būdas gali būti naudojamas tik automobiliuose, išvardintuose pateiktame automobilių sąraše.

- Automobilių sąrašas yra nuolat atnaujinamas. Paskutinę jo versiją galite gauti iš mūsų arba rasti mūsų interneto svetainėje: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Įspėjimas!** Visada priskeykite savo vaiką automobilio trijų taškų saugos diržu.
- **Dėmesio:** kai kuriuose automobiliuose galinėse sėdynėse yra ribotas aukštis. Jei XTENSAFIX pritvirtinsite automobilyje XTENSAFIX tvirtinimo rankenėlėmis prie XTENSAFIX tvirtinimo taškų, jums gali nepavykti naudoti vaiko kėdutės, jeigu vaiko ūgis yra didesnis nei 1,50 m. Taip gali būti, jei, pavyzdžiui, XTENSAFIX galvos atrama įsiremia į automobilio C statramstį.



Prašome atsižvelgti į automobilių sąraše nurodytus **aukščius**.

Žr. B

XTENSAFIX

Παρακαλούμε λάβετε υπόψη τον παρακάτω κατάλογο οχημάτων κατά την τοποθέτηση με έγκριση «semi universal» (3. και 4.). Επιπλέον, το XTENSAFIX μπορεί να τοποθετηθεί σε όλα τα οχήματα, τα οποία διαθέτουν ζώνη 3 σημείων ή σύστημα ISOFIX και σύστημα αγκίστρωσης Top Tether -> Παρακαλώ λάβετε υπόψη τις προδιαγραφές στο εγχειρίδιο του οχήματός σας.

Το XTENSAFIX είναι εγκεκριμένο για τέσσερις διαφορετικούς τρόπους τοποθέτησης:

1. «Universal» με σύστημα στερέωσης ISOFIX και TopTether



- Αυτό είναι ένα σύστημα συγκράτησης παιδιών ISOFIX. Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με το πρότυπο ECE R 44/04 για γενική χρήση σε οχήματα εξοπλισμένα με συστήματα αγκίστρωσης ISOFIX.
- Ταιριάζει σε όλα τα, εγκεκριμένα ως καθίσματα ISOFIX (όπως αναγράφεται στο εγχειρίδιο του οχήματος), καθίσματα του οχήματος, ανάλογα με την κατηγορία βάρους του παιδικού καθίσματος και την κατηγορία μεγέθους ISOFIX.
- Η προβλεπόμενη κατηγορία βάρους και κατηγορία μεγέθους ISOFIX για αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών είναι η B1 (9 – 18 κιλά).

2. «Universal» με τη ζώνη 3 σημείων του οχήματος



Αυτό σημαίνει: Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι εγκεκριμένο για τοποθέτηση με την ελεγχόμενη **αυτόματη ζώνη 3 σημείων** (σύμφωνα με το πρότυπο ECE R 16 ή συγκρίσιμο πρότυπο) για χρήση σε όλα τα οχήματα.

- Αυτό είναι ένα σύστημα συγκράτησης παιδιών «universal». Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με το πρότυπο ECE R 44/04 για γενική χρήση σε οχήματα και ταιριάζει στα

περισσότερα, αλλά όχι σε όλα τα καθίσματα.

- Η σωστή τοποθέτηση, που περιγράφει ο κατασκευαστής του οχήματος στο εγχειρίδιο κατόχου, αναφέρεται πιθανόν στην καταλληλότητα του οχήματος για ένα «universal» σύστημα συγκράτησης παιδιών για την συγκεκριμένη ηλικιακή ομάδα.
- Το σύστημα συγκράτησης παιδιών αυτό έχει χαρακτηριστεί ως «universal» βάση αυστηρότερων προδιαγραφών σε σχέση με προηγούμενα μοντέλα, τα οποία δεν έφεραν τη συγκεκριμένη υπόδειξη.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών, απευθυνθείτε παρακαλώ στον κατασκευαστή ή τον πωλητή του συστήματος συγκράτησης παιδιών.



3. «Semi universal» με τη ζώνη 3 σημείων του οχήματος και Top Tether

Αυτό σημαίνει: το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να τοποθετηθεί χρησιμοποιώντας τη ζώνη 3 σημείων του οχήματος και το Top Tether. Αυτός ο τρόπος τοποθέτησης όμως είναι κατάλληλος μόνο για τα οχήματα της λίστας που ακολουθεί.

- Η λίστα τύπων αυτή ενημερώνεται συνεχώς. Μπορείτε να λάβετε την τρέχουσα έκδοση από εμάς ή τον ιστότοπό μας: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Προσέξτε παρακαλώ:** Σε ορισμένα οχήματα ο χώρος κεφαλής στα πίσω καθίσματα είναι περιορισμένος. Εάν στερεώσετε το XTENSAFIX με τους βραχίονες στερέωσης XTENSAFIX στα οχήματα αυτά, ενδεχομένως

να μην μπορέσετε να αξιοποιήσετε πλήρως τη δυνατότητα του για ασφάλιση παιδιών με ύψος έως 1,50 m. Αυτό μπορεί να συμβεί, εάν το προσκέφαλο του XTENSAFIX προσκρούει στην κολώνα C του οχήματος.



Παρακαλώ λάβετε υπόψη τα **ύψη**, που αναφέρονται στη λίστα τύπων.

βλέπε A

4. «Semi universal» με τους βραχιόνες στερέωσης XTENSAFIX στα σημεία στερέωσης ISOFIX



Αυτό σημαίνει: Το παιδικό κάθισμα ασφαλείας μπορεί να στερεωθεί επιπρόσθετα στα **σημεία στερέωσης ISOFIX** του οχήματος με τους **βραχιόνες στερέωσης XTENSAFIX**. Αυτός ο τρόπος τοποθέτησης όμως είναι κατάλληλος μόνο για τα οχήματα της λίστας που ακολουθεί.

- Η λίστα τύπων αυτή ενημερώνεται συνεχώς. Μπορείτε να λάβετε την τρέχουσα έκδοση από εμάς ή τον ιστότοπό μας: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Προσοχή!** Να στερεώνετε το παιδί σας πάντα με τη ζώνη 3 σημείων του οχήματος.
- **Προσέξτε παρακαλώ:** Σε ορισμένα οχήματα ο χώρος κεφαλής στα πίσω καθίσματα είναι περιορισμένος. Εάν στερεώσετε το XTENSAFIX με τους βραχιόνες στερέωσης XTENSAFIX στα οχήματα αυτά, ενδεχομένως να μην μπορέσετε να αξιοποιήσετε πλήρως τη δυνατότητα του για ασφάλιση παιδιών με ύψος έως 1,50 m. Αυτό μπορεί να συμβεί, εάν το προσκέφαλο του XTENSAFIX προσκρούει στην κολώνα C του οχήματος.



Παρακαλώ λάβετε υπόψη τα **ύψη**, που αναφέρονται στη λίστα τύπων.

βλέπε B

XTENSAFIX

Під час встановлення "напівуніверсальної" версії, дозвіл (3. & 4.), беріть до уваги наступний список автомобілів. Крім того, XTENSAFIX може бути встановлений у всіх автомобілях, де ремінь безпеки має кріплення в трьох точках, або є система кріплень ременів типу ISOFIX- і Top Tether -> Беріть до уваги специфікації у Вашому керівництві з експлуатації та з технічного обслуговування автомобіля.

XTENSAFIX призначений для чотирьох різних методів встановлення:

1. "Універсальний" з кріпленнями ISOFIX і Top Tether



- ISOFIX – це система захисту дитини в кріслі. Прийнята у відповідності зі стандартом ECE R 44/04 для загального використання в автомобілях, обладнаних системою кріплення ISOFIX.
- Крісло підходить для всіх сидінь автомобілів системи ISOFIX (як пояснюється в керівництві з користування автомобілем), в залежності від ваги дитячого крісла і розміру ISOFIX.
- Вагова категорія та розмір ISOFIX для даної системи захисту дитини в кріслі – B1 (9 – 18 кг).

2. "Універсальний" з ременем безпеки з кріпленням в трьох точках



Це означає: дитяче сидіння для автомобіля повсюдно прийнято для встановлення з використанням протестованого **ремня безпеки з кріпленням в трьох точках** (відповідно до ECE R 16 або аналогічного стандарту) у всіх автомобілях.

- Ця система безпеки дитини є "універсальною". Вона прийнята для загального користування в автомобілях

у відповідності зі стандартом ECE R 44/04 і підходить для більшості, хоча і не для всіх автосидінь.

- Правильне встановлення, описане виробником автомобіля в керівництві з експлуатації, імовірно означає придатність автомобіля для використання універсальної системи безпеки дитини даної вікової групи.
- Ця система безпеки дитини була віднесена до категорії "універсальна" з урахуванням жорстких вимог, також як і більш ранні моделі, які не відносилися до цієї марки.
- У разі сумнівів, звертайтеся до виробника або продавця систем дитячої безпеки.

3. "Напівуніверсальний" з ременем безпеки з кріпленням в трьох точках і системою Top Tether



Це означає: дитяче крісло для автомобіля може бути встановлено за допомогою ременів безпеки з кріпленням в трьох точках і системи Top Tether. Проте, цей метод встановлення крісла може бути застосований тільки до автомобілів, зазначених у доданому списку.

- Цей список постійно оновлюється. Останню версію можна отримати у нас, або ознайомитися з нею на нашому сайті: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Будь ласка, зверніть увагу:** у деяких автомобілях висота заднього сидіння від подушки до стелі обмежена. Якщо Ви закріпите XTENSAFIX замковими

важелями XTENSAFIX в такому автомобілі, Ви не зможете використовувати крісло для дітей зростом до 1,50 м. У такому випадку, наприклад, підголівник XTENSAFIX вдариться об задню стійку автомобіля.



Перевірте необхідну **висоту** за списком категорій.

см. А

4. "Напівуніверсальний" із замковими важелями XTENSAFIX, що входять до гнізд кріплень ISOFIX






Це означає: ви можете **додатково** закріпити дитяче крісло безпеки в **гнізда кріплень ISOFIX** автомобіля, використовуючи **замкові важелі XTENSAFIX**. Проте, цей метод встановлення крісла може бути застосований тільки до автомобілів, зазначених у доданому списку.

- Цей список постійно оновлюється. Останню версію можна отримати у нас, або ознайомитися з нею на нашому сайті: www.britax.eu / www.goetmer.eu
- **Обережно!** Завжди закріплюйте дитину ременями безпеки з кріпленнями в трьох точках.
- **Будь ласка, зверніть увагу:** у деяких автомобілях висота заднього сидіння від подушки до стелі обмежена. Якщо Ви закріпите XTENSAFIX замковими важелями XTENSAFIX в такому автомобілі, Ви не зможете використовувати крісло для дітей зростом до 1,50 м. У такому випадку, наприклад, підголівник XTENSAFIX вдариться об задню стійку автомобіля.




Перевірте необхідну **висоту** за списком категорій.

см. В

- * ab Baujahr
-  ohne TopTether
-  mit TopTether
-  mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeuges

 Anzahl der Türen

 Anzahl der Sitze


 Limousine


 Kombi

 Cabrio

 Fließheck

 Van

 Coupée


 vor dem Kauf nachschauen ob das Fahrzeug mit entsprechenden Verankerungen ausgestattet ist


② ④ ...zugelassene Sitzplätze


a) ab Modelljahr b) mit Serienanlauf c) Kalenderwoche


- 1) nicht in Verbindung mit elektrischer Rücksitzbank
- 2) ISOFIX Sonderausstattung
- 3) spezielle Ausführung für dieses Fahrzeug (erhältlich nur über Fahrzeughandel)
- 4) 2er Sitzbank
- 7) nur mit zusätzlichem Schaumpolster zugelassen. Das benötigte Zubehör ist bei Ihrem autorisierten Fachhändler erhältlich.

* Starting from the year of manufacture

 Without top tether

 With top tether

 With the vehicle's 3-point seatbelt

 No. of doors

 No. of seats

 Saloon


 Estate

 Convertible

 Hatchback

 MPV




 Coupe


 Before you purchase the vehicle, check that it is equipped with the appropriate anchorages

② ④ ...Approved seats

a) Starting from model year b) With start of production
c) Calendar week

- 1) Not in combination with an electric rear seat bench latch
- 2) ISOFIX optional equipment
- 3) Special version for this vehicle (available through vehicle dealer only)
- 4) Two-person bench seat
- 7) Approval only with an additional foam cushion. Your authorised retailer has the required accessories.

- * A partir de l'année de construction
-  Sans TopTether
-  Avec TopTether
-  Avec la ceinture à 3 points du véhicule

 Nombre de portes


 Nombre de sièges

 Berline


 Break

 Cabriolet

 Hayon arrière

 Monospace




 Coupé

 Avant l'achat, vérifier si le véhicule est bien équipé des ancrages correspondants

② ④ ...Places assises homologuées

a) A partir de l'année-modèle b) Avec début des séries
c) Semaine calendaire

- 1) Pas en association avec une banquette arrière électrique
- 2) Equipement spécial ISOFIX
- 3) Exécution spéciale pour ce véhicule (disponible uniquement auprès de votre concessionnaire)
- 4) 2nde banquette
- 7) Autorisé uniquement avec un rembourrage mousse supplémentaire. L'accessoire nécessaire est disponible auprès de votre revendeur agréé.

- * a partir del año de fabricación
-  sin TopTether
-  con TopTether
-  con el cinturón de tres puntos del vehículo


 Número de puertas

 Número de asientos


 Sedán


 Combi

 Descapotable

 Parte trasera aerodinámica

 Van

 Coupée

 antes de la compra verifique si el vehículo está equipado con los correspondientes anclajes

② ④ ...asientos autorizados

a) a partir del modelo del año b) con la serie
c) semana de calendario

- 1) no en combinación con un asiento trasero eléctrico
- 2) Equipamiento especial ISOFIX
- 3) modelo especial para este vehículo (disponible sólo en tiendas de vehículos)
- 4) 2º asiento
- 7) válido únicamente con acolchado de espuma adicional. Los accesorios necesarios pueden adquirirse en su tienda especializada autorizada.

* a partir do ano de construção



sem TopTether



com TopTether



com o cinto de 3 pontos de fixação do veículo



Número das portas



Número de lugares



Limousine



Kombi



Cabrio



Dois volumes



Carrinha



Coupé



Verificar, antes da compra, se o veículo está equipado com as respectivas ancoragens

② ④ ...lugares permitidos

a) a partir do ano do modelo b) com arranque da produção

c) Semana civil

1) não em ligação com o encosto do banco eléctrico

2) Equipamento especial ISOFIX

3) modelo especial para este veículo (pode ser adquirido no comércio de veículos)

4) 2º banco

7) autorizado apenas com estofa adicional em espuma

Os acessórios necessários podem ser adquiridos junto do seu comerciante especializado autorizado

* dall'anno di costruzione



senza TopTether



con TopTether



con la cintura a 3 punti dell'auto



Numero di porte



Numero di sedili



Limousine



station wagon



cabriolet



Fast-back



van



coupée



prima dell'acquisto controllare se l'automobile è dotata dei relativi ancoraggi

② ④ ...sedili ammessi

a) dall'anno del modello b) con l'inizio della serie

c) settimana di calendario


1) non in collegamento con i sedili elettrici posteriori

2) dotazione speciale ISOFIX


3) versione speciale per questa automobile (reperibile solo nell'ambito del commercio veicoli)


4) 2° sedile

7) consentito solo con imbottitura in espanso. Gli accessori necessari sono reperibili presso il vostro rivenditore autorizzato.

- * с года выпуска
-  без TopTether
-  с TopTether
-  с 3-точечным ремнем автомобиля


 Количество дверей

 Количество сидений

 Лимузин


 Комби

 Кабрио

 Хэтчбек

 Вэн

 Купе

 перед покупкой проверить, оснащен ли автомобиль соответствующими анкерными креплениями

② ④ ...разрешенные посадочные места

a) начиная с модельного года b) с запуском в серийное производство c) календарная неделя

1) не для комбинации с электрическим задним сиденьем


2) Специальное оснащение ISOFIX

3) специальное исполнение для этого автомобиля (можно приобрести только в торговой автомобильной сети)


4) Двухместное сиденье

7) допускаются только с дополнительной подушкой из пеноматериала. Требуемые принадлежности можно купить в авторизованном специализированном магазине.

* fra produktionsår

 uden TopTether

 med TopTether

 med bilens 3-punkt-sele

 Antal døre

 Antal sæder

 Limousine


 Kombi

 Cabrio

 Fastback

 Van

 Coupée

 Se efter før køb, om køretøjet er udstyret med de rigtige forankringer

② ④ ...tilladte siddepladser

a) fra modelår b) med seriestart c) kalenderuge

1) ikke i forbindelse med elektrisk bagsædebænk

2) ISOFIX-specialudstyr

3) speciel udførelse for dette køretøj (fås kun hos autoforhandleren)

4) 2er-bænk

7) kun tilladt med ekstra skumpolster. Det nødvendige tilbehør kan fås hos en autoriseret specialhandel.

- * vanaf bouwjaar
-  zonder TopTether
-  met TopTether
-  med 3-punktsbelte


 aantal portieren

 aantal zitplaatsen

 sedan


 combi

 cabriolet

 fastback

 van




 coupé

 controleer vóór de aankoop of de auto is uitgerust met de desbetreffende verankeringen


② ④ ...goedgekeurde zitplaatsen


a) vanaf modeljaar b) bij begin serieproductie
c) weeknummer

- 1) niet in combinatie met elektrisch verstelbare achterbank
- 2) speciale ISOFIX-uitrusting
- 3) speciale uitvoering voor deze auto (alleen leverbaar via autodealer)
- 4) zitbank met twee zitplaatsen
- 7) alleen toegestaan met extra schuimrubberbekleding. De benodigde accessoires zijn verkrijgbaar bij de erkende vakhandel.

- * od roku produkcji
-  bez TopTether
-  z TopTether
-  PL - przy użyciu samochodowego 3-punktowego


 liczba drzwi

 liczba siedzeń

 limuzyna


 kombi

 kabriolet

 hatchback

 van




 coupée

 sprawdź przed zakupem, czy samochód jest wyposażony w odpowiednie punkty mocowania

② ④ ...dopuszczone fotele

a) od roku produkcji b) z wypuszczeniem serii c) tydzień kalendarzowy

- 1) bez połączenia z siedzeniem tylnym ustawianym elektrycznie
- 2) wyposażenie dodatkowe ISOFIX
- 3) wyposażenie specjalne do tego samochodu (dostępne wyłącznie w specjalistycznych punktach handlowych z akcesoriami samochodowymi)
- 4) drugie siedzenie
- 7) dozwolone wyłącznie z dodatkową pianką. Wszystkie niezbędne akcesoria można dokupić w specjalistycznych punktach handlowych.


- * od roku výroby
-  bez TopTether
-  s TopTether
-  s 3bodovým bezpečnostním pásem vozidla


 počet dveří

 počet sedadel

 limuzína


 kombi

 kabriolet

 šikmá zád'

 dodávkový automobil




 kupé


 před koupí se podívejte, zda je vozidlo vybaveno odpovídajícím ukotvením

② ④ ...povolený počet míst k sezení

a) od roku výroby modelu b) sériové c) kalendářní týden

- 1) nikoli ve spojení s elektrickým zadním sedadlem
- 2) doplňkové příslušenství ISOFIX
- 3) speciální provedení jen pro toto vozidlo (k dostání prostřednictvím prodejce vozidel)
- 4) dvousedačka
- 7) povoleno jen s doplňkovým pěnovým polštářem. Potřebné doplňky jsou k dostání u Vašeho specializovaného prodejce.


- * od roku výroby
-  bez TopTether
-  s TopTether
-  SK - bezpečnostným pásom vozidla

 počet dverí

 počet sedadiel

 limuzína


 kombi

 kabriolet

 šikmá zadná časť

 dodávkový automobil




 kupé

 pred kúpou sa pozrite, či je vozidlo vybavené zodpovedajúcim ukotvením


② ④ ...povolený počet miest na sedenie

a) od roku výroby modelu b) sériovo c) kalendárny týždeň

- 1) nie v spojení s elektrickým zadným sedadlom
- 2) doplnkové príslušenstvo ISOFIX
- 3) špeciálne vyhotovenie len pre toto vozidlo (je možné získať prostredníctvom predajcu vozidiel)
- 4) dvojsedačka
- 7) povolené len s doplnkovým penovým vankúšom. Potrebne doplnky je možné získať u vášho špecializovaného predajcu

- * gyártási évtől
-  TopTether nélkül
-  TopTether rögzítőrendszerrel
-  H - a jármű hárompontos biztonsági övével


 ajtók száma


 ülések száma

 szedán


 kombi

 kabrió

 ferdehátú

 egyterű

 kupé

 vásárlás előtt ellenőrizze, hogy a jármű fel van-e szerelve a szükséges rögzítőrendszerrel

② ④ ...engedélyezett ülések

a) modellévtől b) sorozatgyártás kezdetekor c) naptári hét

1) nem használható elektromos hátsó üléssel




2) ISOFIX különleges felszerelés

3) különleges felszerelés ehhez a járműhöz (csak a járműkereskedőnél szerezhető be)

4) kettős ülés


7) csak kiegészítő habszivaccsal szabad használni.

A szükséges kiegészítő tartozék a hivatalos márkakereskedőknél szerezhető be.

- * od leta izdelave naprej
-  brez varnostnega pasu TopTether
-  z varnostnim pasom TopTether
-  SLO - s 3-tokovnim varnostnim pasom vozila

 Število vrat

 Število sedežev

 Limuzina


 Kombi

 Kabriolet

 Kombilimuzina

 Enoprostorec

 Kupe

 pred nakupom poglejte, ali je vozilo opremljeno z ustreznimi pritrditvami

② ④ ...odobrena mesta sedežev

a) od modelskega leta naprej b) s serijskim zagonom c) koledarski teden




1) ni v povezavi z električno klopjo zadnjega sedeža


2) posebna oprema ISOFIX


3) posebna izvedba za to vozilo (dobavljivo le v trgovini z vozili)

4) 2 sedežni klopi

7) dovoljeno le z dodatno penasto blazino. Potrebno opremo je mogoče dobiti pri vašem pooblaščenem prodajalcu.

- * od godine proizvodnje
-  bez TopTether-a
 -  s TopTether-om
 -  HR - sa sigurnosnim automobilskim pojasom s 3 točke

 Broj vratiju

 Broj sjedala


 Limuzina


 Kombi

 Kabriolet

 Hatchback

 Van

 Coupée

 prije kupnje pogledajte da li je vozilo opremljeno odgovarajućim sidrenjem

② ④ ..atestirana sjedišta

a) od godine modela b) s početkom serije c) kalendarski tjedan

1) ne u spoju s električnom klupom stražnjeg sjedišta

2) ISOFIX posebna oprema

3) poseban model za ovo vozilo (dostupan samo u auto-trgovinama)


4) 2. sjedište

7) dopušteno samo s dodatnim pjenastim jastukom. Potreban dodatni pribor je dostupan kod ovlaštenog trgovca.

* Från tillverkningsår

 Utan TopTether

 Med TopTether

 S - med fordonets 3-punktsbälte

 Antal dörrar

 Antal säten

 Limousine


 Kombi

 Cabriolet

 Halvkombi

 Van

 Tvådörrars sedan

 Kontrollera före köpet om fordonet är utrustat med motsvarande fästen

② ④ ...Antal tillåtna sittplatser

a) Från modellår b) Gäller hela serien c) Kalendervecka




1) Ej i kombination med elmanövrerat baksäte

2) ISOFIX-specialutrustning

3) Särskilt utförande för detta fordon (kan endast erhållas hos fordonsäterförsäljare)

4) Säte för två personer

7) Endast tillåtet med extra skumstopning. Det tillhör som krävs finns hos din fackhandlare.

- * fra produksjonsår
-  uten TopTether
-  med TopTether
-  N - met de driepuntsgordel van de auto

 Antall dører

 Antall seter

 Limousine


 Kombi



 Cabrio

 Fastback

 Van

 Coupée

 før kjøpet må man e etter om kjøretøyet er utstyrt med riktige forankringer

  ...tillatte seter

a) fra årsmode ll b) med seriestart c) kalenderuke


1) ikke i forbindelse med elektrisk baksete

2) ISOFIX spesialutstyr

3) spesiell utførelse for dette kjøretøyet (fåes kun hos bilforhandler)

4) dobbeltsete

7) bare tillatt med ekstra skumstopp. Det nødvendige utstyret får man hos din autoriserte fagforhandleren.

- * alkaen valmistusvuodesta
-  ilman TopTetheriä
-  varustettu TopTetherillä
-  FIN - ajoneuvon kolmipisteturvavyön

 ovien lukumäärä


 istuinten lukumäärä

 sedan


 farmari


 avoauto

 viistoperä

 pakettiauto

 coupé

 Tarkista ennen ostopäätöstä, onko ajoneuvo varustettu tarvittavilla kiinnikkeillä.

  ...sallitut istuinpaikat

a) alkaen mallivuodesta b) sarjatuotannon aloituksesta

c) kalenteriviikosta




1) ei yhdessä sähköisesti säädettävien takaistuinten kanssa










2) ISOFIX-erikoisvarustelu

3) tähän ajoneuvoon sopivat erityismallit (saatavissa vain autoliikkeistä)

4) kahdenistuttava istuin




7) sallittu vain lisäpehmusteella. Tarvittavat lisävarusteet on saatavissa valtuutetuista erikoisliikkeistä.










- * Година на производство
-  без TopTether
-  с TopTether
-  BG - с триточков колан на превозното средство

-  Брой врати
-  Брой седалки
-  Лимузина
-  Комби
-  Кабрио
-  Скосена задна част
-  Ван
-  Спортна кола
-  преди покупка проверете дали превозното средство е оборудвано със съответните точки за закрепване

② ④ ...разрешен брой места за сядане

- a) година на производство на модела b) пускане в серийно производство c) календарна седмица
- 1) не във връзка с електрическа задна седалка
- 2) специално оборудване ISOFIX
- 3) специално изпълнение за този автомобил (може да се закупи само чрез специализираната мрежа за търговия с автомобили)
- 4) 2-ра седалка
- 7) разрешено само с допълнителна тапицерия от пенопласт
Необходимите принадлежности можете да закупите от Вашия специализиран търговец.

- * de la anul de fabricație
-  fără TopTether
-  cu TopTether
-  RO - cu centură cu fixare în 3 puncte a automobilului

-  Număr de uși
-  Numărul de scaune
-  Limuzină
-  Kombi
-  Cabrio
-  caroserie în două volume
-  Furgonetă
-  Coupe
-  înainte de achiziționare interesați-vă dacă automobilul este prevăzut cu sistemele corespunzătoare de ancorare

② ④ ...număr de locuri permise

- a) de la anul modelului b) cu lansarea seriei c) săptămână calendaristică
- 1) nu poate fi utilizat pe o bancă electrică a locurilor din spate
- 2) echipament special ISOFIX
- 3) execuție specială pentru acest vehicul (disponibil numai în comerțul de specialitate)
- 4) a 2-a bancă
- 7) permis numai cu o pernă suplimentară din spumă.
Accesoriiile necesare sunt disponibile la distribuitorul dumneavoastră autorizat.

* şu üretim yılından itibaren



TopTether'sız



TopTether'li



TR - aracın 3-noktadan bağlantılı emniyet kemeri



Kapı sayısı



Koltuk sayısı



Sedan



Kombi



Cabrio



Hatchback



Van



Coupée



satın almadan önce aracın gereken sabitleme düzeneklerine sahip olup olmadığını kontrol ediniz

② ④ ...izin verilen koltuklar

a) şu model yılından itibaren b) seri başlangıcı ile

c) Takvim haftası

1) elektrikli arka koltuk ile bağlantılı olarak kullanılamaz

2) ISOFIX özel donanımı

3) bu araca özel model (sadece araç satıcısı üzerinden temin edilebilir)

4) 2 kişilik koltuk

7) sadece ek köpük dolusu ile onaylanmıştır. Gereken aksesuarı yetkili satıcınızdan temin edebilirsiniz.

* alates ehitusaastast



ilma TopTether-kinnituseta



TopTether-kinnitusega



EST - 3-punktilise turvavööga



Uste arv



Istmekohtade arv



sedaan



mahtunivarsaal



kabriolett



luukpära



kaubik



kupee



enne ostmist kontrollige, kas sõidukis on olemas asjaomased kinnitused

② ④ ...sertifitseeritud istekohtad

a) alates mudeli aastast b) seeritootmise algus c) nädal




1) ei tohi kasutada elektrilistel tagaistmetel

2) ISOFIXi erivarrustus

3) erimudel sellele sõidukile (tellida saab vaid sõidukitootjalt)

4) 2ne iste

7) lubatud kasutada üksnes lisapõlstriga. Vajalikud tarvikud saate oma volitatud edasimüüjalt.




- * sākot ar izlaides gadu
-  bez TopTether
-  ar TopTether
-  LV - ar transportlīdzekļa 3 punktu drošības jostu

-  durvju skaits
-  sēdekļu skaits
-  sedans
-  kombi
-  kabriolets
-  hečbeks
-  minifurgons
-  kupeja
-  pirms pirkšanas apskatīt, vai transportlīdzeklis ir aprīkots ar atbilstošu enkurojumu

② ④ ...atļautās sēdvietas

a) sākot ar modeļa gadu b) ar sērijas ražošanu c) kalendāra nedēļa

- 1) nē, ja aizmugurējais sēdekļis ir elektriski regulējams
- 2) ISOFIX īpašais aprīkojums
- 3) speciāla konstrukcija šim modelim (dabūjama tikai transportlīdzekļu tirdzniecībā)
- 4) 2-vietīgs sēdekļis
- 7) atļauts tikai ar papildu putuplasta polsteri. Nepieciešamos piederumus var iegādāties pie pilnvarotā specializētā tirgotāja.




- * nuo pagaminimo metų
-  be „TopTether“
-  su „TopTether“
-  LT - su transporto priemonės 3 sujungimo taškų diržu

-  Durelių skaičius
-  Sėdinių skaičius
-  sedanas
-  universalas
-  kabrioletas
-  hečbeks
-  mikroautobusas
-  kupė
-  prieš pirkdami patikrinkite, ar automobilyje įtaisyti atitinkami tvirtinimo elementai

② ④ ...leidžiamų sėdimųjų vietų

a) nuo modelio gaminimo metų b) nuo serijos pradžios c) kalendorinė savaitė

- 1) ne su elektra reguliuojama galine sėdyne
- 2) specialii ISOFIX įranga
- 3) specialus modelis šiam automobiliui (galima įsigyti tik iš automobilio pardavėjo)
- 4) 2 dalių sėdyne
- 7) leidžiama naudoti tik su papildomu putų pamušalu. Reikiamų priedų įsigysite įgaliotose specializuotose parduotuvėse.

- * από έτος κατασκευής και μετά
-  χωρίς TopTether
-  με TopTether
-  GR - με τη ζώνη 3 σημείων του αυτοκινήτου

 Αριθμός πορτών

 Αριθμός καθισμάτων

 Λιμουζίνα


 Πολυμορφικό

 Cabrio

 Hatchback

 Φορτηγάκι βαν

 Coupe

 πριν την αγορά ελέγξτε εάν το όχημα διαθέτει την αντίστοιχη διάταξη

② ④ ...επιτρεπτά καθίσματα (θέσεις) αυτοκινήτου

α) από έτος μοντέλου β) με εκκίνηση σειράς
γ) Ημερολογιακή εβδομάδα




1) δεν συνδέεται με ηλεκτρική πλάτη καθίσματος

2) ειδικός εξοπλισμός ISOFIX

3) ειδική έκδοση για το συγκεκριμένο όχημα (διατίθεται μόνο στο εμπόριο οχημάτων)

4) διπλό κάθισμα

7) επιτρέπεται μόνο με επιπρόσθετη αφρώδη επένδυση
Μπορείτε να προμηθευτείτε τα απαραίτητα για εσάς αξεσουάρ από κάποιο εξειδικευμένο κατάστημα.

- * Рік випуску
-  без TopTether
-  з TopTether
-  UA - з автомобільним 3-точковим ременем безпеки

 Кількість дверей

 Кількість сидінь

 Лімузин


 Автомобіль з кузовом-універсалом

 Кабриолет

 Хетчбек

 Автомобіль-фургон

 Автомобіль із кузовом купе

 перед здійсненням покупки переконайтеся, о автомобіль обладнано відповідними анкерними кріпленнями

② ④ ...допустима кількість місць для сидіння

а) з модельного року б) з початком серійного виробництва
с) календарний тиждень

1) не використовується в поєднанні з електричним заднім рядом сидінь

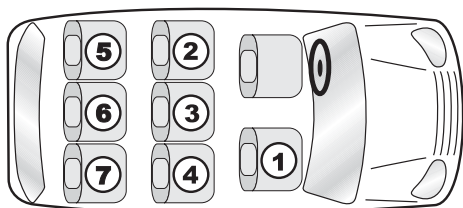
2) спеціальне обладнання ISOFIX







3) спеціальна конструкція для цього автомобіля (постачається лише через магазин продажу автомобілів)








4) 2-ий ряд сидінь

7) дозволяється використовувати тільки з додатковою пінною подушкою. Необхідний аксесуар постачається Ваим авторизованим дилером.




A



AUDI *		
A3 (8V)	08/12	② ④
A3 Sportsback (8V)	02/13	② ④
A3 Sportsback (8V)	09/13	② ④
A8 (4H)	02/10 - 2013	② ④
SQ5 (8R)	01/13	② ④
BMW *		
1 (E81)	5/07 - 2012	② ④
1 (E81) 	5/07 - 2012	② ④
1 (E82) 	2007	② ④
1 (E87)	03/07 - 2012	② ④
1 (E88) 	2008	① ② ④
1 (F20)	09/11	② ④
1 (F21)	06/12	② ④
3 (E90) 	2005	② ④
3 (E92) 	2005	② ④
3 	08/05	② ④

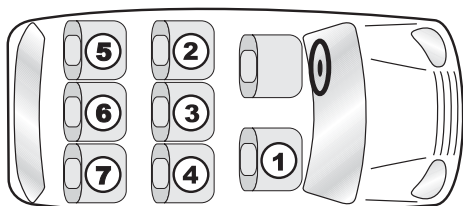
3 (F30)	02/12	② ④
3 (F31)	09/12	② ④
3 GT (F34)	06/13	② ④
3 Touring (E91) 	09/08 - 2012	② ④
5 GranTurismo (F07)	08/09	② ④
5 Touring (F11) 	06/10 - 2013	② ④
5 Touring (F11) (Facelift) 	07/13	② ④
7 (E65) (Facelift 2005)	2001 - 2008	② ④
7 (F01)	11/08 - 2012	② ④
7 (7L) (Facelift)	07/12	② ④
M5 (F10)	11/11	② ④
Mini 2 (R56) (Facelift)	11/06	② ④
Mini Clubman (R55) 	09/07	② ④
Mini Countryman (UKL_X) (R60) 	09/10	② ④
Mini Countryman (UKL_X) (R60) 	09/10	② ④
Mini Countryman (R60)  (Facelift)	10/12	② ④
X1 (E84)	10/09 - 2012	② ④
X1 (E84) (Facelift)	06/12	② ④
X3 (E83)	01/04 - 2010	② ④
X3 (F25)	11/10	② ④
X5 (X70_E70)	03/07 - 2013	② ④




X6 (E71)	2008 - 2012	 1,35m (2) (4)
X6 (X6_E71) (Facelift)	06/12	(2) (4)
Z4  ; 	2002	ISOFIX (1)
CHEVROLET *		
Aveo (T250) 	2006	(2) (4)
Aveo (KL1T) 	09/11	(2) (4)
Captiva (KLAC)	10/06	(2) (4)
Captiva (KLAC) (Facelift)	2011	(2) (4)
Cruze (KL1J)	08/11	(2) (4)
Cruze SW (KL1J)	09/12	(2) (4)
Cruze (EB)	2012	(2) (4)
HHR (2LT)	02/08	(2) (4)
Malibu	2011	(2) (4)
Matiz II (KLAJ)	2005	(2) (4)
Orlando (KL1Y)	03/11	(2) (4)
Spark (KL1M)	03/10	(2) (4)
Spark (KL1M) (Facelift)	01/13	(2) (4)
TRAX (KL1B)	04/13	(2) (4)
Volt (D1JCI)	10/11	(2) (4)
CITROEN *		
Berlingo II (F) (Facelift)	04/12	(2) (4)
C-Crosser (V)	06/07 - 2012	(2) (4)
C1	2012	(2) (4)
C3 (F)	01/10 - 03/13	(2) (4)
C3 Picasso (SH)	2009	(2) (4)
C4 (L)	2004 - 2010	(2) (4)
C4 (L)  3	2004 - 2010	(2) (4)

C4 II (N)	10/10	(2) (4)
C4 Aircross (B)	06/12	(2) (4)
C4 Grand Picasso (U)	11/06 - 1010	(2) (3) (4)
C4 Grand Picasso (U) (Facelift)	11/10 - 2013	(2) (3) (4)
C4 Picasso (U)	10/06 - 10/10	(2) (3) (4)
C4 Picasso (U) (Facelift)	10/10	(2) (3) (4)
C4 Picasso single seats (3)	10/10	(2) (3) (4)
C5 Tourer (R) 	04/08 - 2010	(2) (4)
C5 Tourer (R)  (Facelift)	12/10	(2) (4)
DS3 (S)	03/10	(2) (4)
DS3 (S) 	03/13	(2) (4)
DS4 (N)	03/11	(2) (4)
DS5 (K)	03/12	(2) (4)
Jumpy	2012	(2) (4)
Nemo (A)	2007	(2) (4)
DACIA *		
Dokker (SD)	02/13	(2) (3) (4)
Lodgy (SD)	06/13	(2) (4)
Logan MCV (SR)	06/13	(2) (4)
Sandero (SD)	06/08 - 2012	(2) (4)
Sandero II (SR)	11/12	(2) (4)
FIAT *		
500 (312)	10/07	(2) (4)
500L (312)	10/12	(2) (4)
Bravo (198)	07/07	(2) (4)
Chroma (194)	05/05	(2) (4)







- DE
- GB
- FR
- ES
- PT
- IT
- RU
- DK
- NL
- PL
- CZ
- SK
- HU
- SI
- HR
- SE
- NO
- FI
- BG
- RO
- TR
- EE
- LV
- LT
- GR
- UA





A



Doblo (263)	02/10	② ④
Freemont (JC)	09/11	② ④
Grande Punto (199)	01/06	② ④
Idea (350)	2003	② ④
Panda (319)	03/12	② ④
Punto (199)  3 (Facelift)	02/12	② ④
Qubo (255)	02/08	② ④
FORD *		
Fiesta	2012	② ④
Focus	2011	② ④
GEELY EMGRAND *		
EC7	2011	② ④
HYUNDAI *		
Genesis (BK38) 	09/10	② ④
Getz (TB)	2005 - 2009	② ④
i10 (PA) (Facelift)	02/11 - 2013	② ④
i20 (PBT)  3 (Facelift)	06/12	② ④

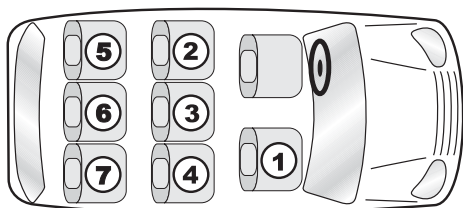
i20 (PBT)  5 (Facelift)	06/12	② ④
i30 (FD)	07/07 - 2010	② ④
i30 (FDH)	07/10 - 2012	② ④
i30 CW (FD)	2008 - 2010	② ④
i30 CW (FDH)	2010 - 2012	② ④
i40 CW (VF)	06/11	② ④
ix20 (JC)	11/10	② ④
ix35 (ELH)	03/10 - 2013	② ④
Santa Fe (CM) (Facelift)	01/10 - 2011	② ④
Santa Fe (DM)	09/12	② ④
Veloster (FS)	04/11	② ④
JAGUAR *		
XF	2011	② ④
KIA *		
Carens (RP)	03/13	② ④
Cee'd (ED) (Facelift)	10/10	② ④
Cee'd sw (ED) (Facelift)	2009	② ④
Cee'd sw (JD) (Facelift)	09/12	② ④
Picanto (SA)	04/04	② ④
Pro Cee'd (ED) (Facelift)	01/11	② ④
Rio	2011	② ④
Sorento (XM) (Facelift)	10/12	② ④
Soul (AM)	2008 - 2011	② ④
Soul (AM) (Facelift)	10/11	② ④

Sportage (JES)	01/08	② ④
Sportage (SL)	08/10	② ④
LEXUS *		
CT 200h (A10(A))	03/11	② ④
RX (HAL1)	04/09	② ④
RX 450h (HAL1(A))	07/12	② ④
MAZDA *		
2 (DE)	09/07	② ④
2 (DEE) (Facelift)	10/10	② ④
3 (BK)	11/03	② ④
3 (BL)	01/09	② ④
3 (BL) (Facelift)	09/11	② ④
3 MPS (BL)	10/12	② ④
5 (CR1)	2008	② ④
5 (CW)	10/10	② ④
5 (CW) (Facelift)	03/13	② ④
6 (GG)	01/02	② ④
6 (GJ) 	02/13	② ④
6 (GH) 	02/08	② ④
6 (GH)  (Facelift)	2010	② ④
6 (GH)  (Facelift)	2010	② ④
6 Sport (GY) 	01/02	② ④
CX-5 (KE)	04/12	② ④
CX-7 (ER)	08/07	② ④
CX-7 (ER) (Facelift)	10/09	② ④
MERCEDES *		
A	05/05	② ④
B (Facelift 2008)	06/05	② ④
B	2011	② ④
C  (Facelift 2004)	2000 - 2007	② ④





C (W204) 	2007	② ④
C (S204) 	2007	② ④
C 	2011	② ④
C (204) 	03/11	② ④
E (W212 ; S212)  ; 	2009	② ④
E (C207) 	2009	② ④
GLK	2008	② ④
ML (W164)	07/05	② ④
R (W251/V251)	12/05	② ④ ⑤ ⑦
MG *		
6	2011	② ④
NISSAN *		
Juke (F15)	10/10	② ④
Leaf (ZEO)	04/12	② ④
Micra (K12)	2003 - 2005	② ④
Micra (K13)	11/10 - 2013	② ④
Micra C+C (K12)	09/05 - 2009	② ④
Murano (Z51)	09/08 - 2011	② ④
Murano (Z51) (Facelift)	01/12	② ④
Navara (D40) (Facelift) (Crew Cab)	04/10	② ④
Note (E11) (Facelift)	2009 - 2013	② ④
Pixo (HF)	2009 - 2013	② ④
Qashqai+2 (J10) (Facelift)	03/10	② ④
X-TRAIL (T31)	06/07 - 2010	② ③ ④




- DE
- GB
- FR
- ES
- PT
- IT
- RU
- DK
- NL
- PL
- CZ
- SK
- HU
- SI
- HR
- SE
- NO
- FI
- BG
- RO
- TR
- EE
- LV
- LT
- GR
- UA





A



INFINITI *		
M35h (Y51H)	09/11	② ④
OPEL *		
Adam (S-D)	01/13	② ④
Agila (H-B)	04/08 - 2012	② ④
Ampera (D1JOI)	11/11	② ④
Astra J (PJ-SW)	12/09 - 2012	② ④
Astra J GTC (PJ-SW)	01/12	② ④
Astra J Sports Tourer (PJ-SW)	11/10 - 2012	② ④
Antara (L-A) (Facelift)	2010	② ④
Corsa D (S-D)  3 (Facelift)	01/11	② ④
Corsa D (S-D) (Facelift)	01/11	② ④
Insignia (OG-A)  5 (Facelift)	08/11	② ④
Insignia Sports Tourer FL11 (OG-A)	08/11	② ④
Meriva B (S-D)	06/10	② ④
Mokka (E-V)	10/12	② ④
Zafira B (A-H)	2005 - 2008	② ④

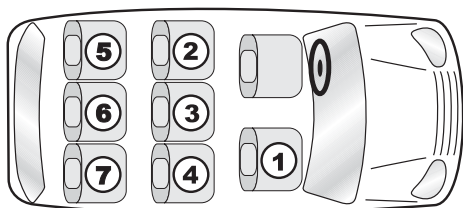
Zafira B (A-H) (Facelift)	2008 - 2012	② ④
Zafira C Tourer (P-J SW)	01/12	② ④
PEUGEOT *		
107	2012	② ④
207 (W)	05/06 - 2009	② ④
207 CC (W)	2007	② ④
207 SW (W)	05/06 - 06/09	② ④
207 SW (W) (Facelift)	06/09 - 2013	② ④
208 (C)  3	04/12	② ④
208 (C)  5	04/12	② ④
308 (4)	09/07	② ④
308 (4) (Facelift)	05/11	② ④
308 SW (4) (Facelift)	05/11	② ③ ④
308 SW seatbench (4)	2008	② ④
508 (8)	03/11	② ④
508 SW (8)	03/11	② ④
508 RXH SW (8)	02/12	② ④
1007 (K)	04/05 - 2009	② ④
2008 (C)	06/13	② ④
3008 (OU)	2009	② ④
4007 (V)	09/07	② ③ ④
4008 (B)	06/12	② ④
5008 (0)	2009	② ③ ④
Expert Tepee (B299)	2007	② ④
Expert Tepee (B229)  8 (Facelift)	2012	② ④
Expert Tepee (B299)  9 (Facelift)	2012	② ④



Partner Tepee (7)	05/08	② ④
RCZ (4J)	04/10	② ④
RCZ (4J) (Facelift)	01/13	② ④
PORSCHE *		
Cayenne (Facelift 2007)	2002 - 2010	① ② ④
Panamera	2009	② ④
RANGE ROVER *		
Evoyque	2011	② ④
RENAULT *		
Clio (R)  3	05/09 - 11/12	② ④
Clio (R)  5	05/09	② ④
Clio Campus (B)  3	2009	② ④
Clio Grandtour (R)	01/08	② ④
Clio IV (X98)	10/12	② ④
Clio IV Grandtour (X98)	10/12	② ④
Espace 4 (K)	03/06 - 2010	② ④
Espace 4 (K) (Facelift)	12/10	② ④
Fluence (Z) (Facelift)	08/10	② ④
Fluence (ZE)	2011	② ④
Grand Modus (P)	2008	② ④
Grand Scénic (JZ) (Facelift)	01/12	② ④
Kangoo (W)	01/08 - 2012	② ④
Koleos (Y)	09/08 - 10/11	② ④
Koleos (Y) (Facelift)	10/11	② ④
Laguna 2 (Y)	02/01 - 2005	② ④





Laguna 3 (T) (Facelift)	11/10	② ④
Laguna 3 Grandtour (T)	03/08 - 2010	② ④
Laguna 3 Grandtour (T) (Facelift)	11/10	② ④
Mégane 2 CC (M)	01/06 - 2010	② ④
Mégane 2 Grandtour (M)	2003 - 2009	② ④
Mégane 3 (Z)  5	11/08 - 2012	② ④
Mégane 3 (Z) 	2009 - 2012	② ④
Mégane 3 (Z)  (Facelift)	2012	② ④
Mégane 3 Grandtour (Z)	06/09	② ④
Modus (P)	2005	② ④
Scénic 2 (JM) (Facelift)	01/07 - 2009	② ④
Scénic 3 (JZ)	04/09 - 2012	② ④
Scénic 3 (JZ) (Facelift)	01/12	② ④
Scénic XMOD (JZ)	04/13	② ④
Twingo 1 (C06) (Facelift)	01/02	② ④
Twingo 2 (N)	09/07 - 2012	① ② ④
Twingo 2 (N) (Facelift)	01/12	① ② ④
SEAT *		
Exeo (3R)	2009 - 2011	② ④
Exeo (3R) (Facelift)	12/11	② ④
Exeo ST (3R) 	06/09 - 2011	② ④











A














Exeo ST (3R)  (Facelift)	12/11	② ④
Leon (5F)	11/12	② ④
Leon SC (5F)	06/13	② ④
Mii (AA)  3	04/12	② ④
Toledo (NH)	11/12	② ④

SKODA *		
Citigo (AA)  3	06/12	② ④
Fabia 2 (5J)  (Facelift)	09/10	② ④
Octavia 3 (5E)	02/13	② ④
Octavia 3 (5E) 	05/13	② ④
Rapid (NH)	10/12	② ④
Roomster (5J)	03/07 - 2010	② ④
Roomster (5J) (Facelift)	05/10	② ④
Superb (3T) 	02/10 - 2013	② ④

SUBARU *		
Forester	2012	② ④
XV	2011	② ④

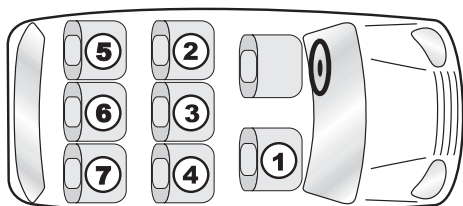
SUZUKI *		
Alto (GF)	03/08	② ④
Grand Vitara (JT)  3	09/05	② ③ ④
Grand Vitara (JT)  5	09/05	② ③ ④
Jimny (FJ) (Facelift)	12/12	② ④
Splash (EX)	04/08	② ④
Splash (EX) (Facelift)	05/12	② ④
Swift (MZEZ)	01/05	② ④
Swift (NZ)	09/10	② ④
SX4 (EY and GY)	12/10	② ④
TOYOTA *		
Auris (E150)  5	03/07 - 02/10	② ④
Auris (E150)  3 (Facelift)	03/10 - 08/12	② ④
Auris (E150)  5 (Facelift)	03/10 - 2012	② ④
Auris (E180)  5	01/13	② ④
Auris Hybrid (HE15U)	09/10 - 2012	② ④
Auris Touring Sports (HE180) 	07/13	② ④
Avensis (T25)	01/03 - 2008	② ④
Avensis (T27) (Facelift)	2012	② ④
Avensis (T27)  (Facelift)	01/12	② ④
Camry (R1)	06/13	② ④
Corolla Verso (R1)	2004 - 2009	② ④
GT86 (ZN)	09/12	② ④






iQ (AJ1)	06/10 - 2014		② ④
Land Cruiser (J15) (Facelift)	04/12		② ③ ④
Prius 3 (VW3)	01/02 - 2012		② ④
Prius + (XW4)	06/12		② ④
RAV4 (XA3)	03/06 - 02/09		② ④
RAV4 (XA3) (Facelift)	05/10 - 03/13		② ④
Urban Cruiser (XP11)	04/09		② ④
Verso S (XP12)	03/11		② ④
Yaris 2 (XP9) (Facelift)	2009 - 2011		② ④
Yaris 3 (XP13)  3	10/11		② ④
Yaris 3 (XP13)  5	10/11		② ④
VOLVO *			
C30 ¹⁾  3	2006	 1,35m	② ④
S60 (F)	03/10		② ④
S80 (A)	05/07 - 2009		② ④
V40 (M)	09/12		② ④
V40 Cross Country (M)	01/13		② ④
V60 (F)	2010 - 2013	 1,35m	② ④
V60 (F) (Facelift)	06/13		② ④
V70 ¹⁾ 	2000 - 2007		② ④
V70 (B)	06/07 - 2011		② ④
V70 (B) (Facelift)	08/11 - 2013		② ④

XC60 (D)	01/08 - 2013		② ④
XC70 (P24)	06/07 - 2011		② ④
XC70 (B) (Facelift)	08/11 - 2013		② ④
XC90 ¹⁾  5+7	2002		② ④
XC90 (C)	05/06 - 2010		② ④
XC90 (C) (Facelift)	12/11		② ④
VW *			
Amarok (2H)	09/10		② ④
Beetle (16)	11/11		② ④
Beetle (16) 	11/12		② ④
Golf 5 (1K)	2004 - 2008		② ④
Golf 5 GTI (1K)	2004 - 2008		② ④
Golf 5 Variant (1KM) 	06/07 - 2009		② ④
Golf 6 (1K)	10/08		② ④
Golf 6 R (1K)	11/09		② ④
Golf 6 (1K) 	06/11		② ④
Golf 6 Plus (1KP)	2009		② ④
Golf 6 Variant (1KM) 	05/09		② ④
Golf 7 (AU)	11/12		② ④
Golf 7 GTI (AU)	03/13		② ④
Jetta	2011		② ④
Passat B6 (3C)	03/05 - 2010		② ④
Passat B7 (32)	10/10		② ④



A



Passat B7 Alltrack (3C)	02/12	② ④
Passat B7 Variant (32) 	11/10	② ④
Passat CC (3CC)	2008  1,35m	② ④
Polo 4 (9N)	11/01 - 2005	② ④
Polo 4 (9N3)  5 (Facelift)	2005 - 2009	② ④
Polo 5 (R)	03/09	② ④
Polo 5 Crosspolo (6R)	04/10	② ④
Scirocco (13)	07/08	② ④
Sharan 2 (7N)	09/10	② ③ ④ ⑤ ⑦
Tiguan (5N)	2007 - 2011	② ④
Tiguan (5N) (Facelift)	07/11	② ④
Touareg (7L) (Facelift 2006)	10/02 - 04/10	① ② ④
Touareg C2 (7P)	04/10	② ④
Up (AA)  3	12/11	② ④
Up (AA)  5	05/12	② ④

DE

GB

FR

ES

PT

IT

RU

DK

NL

PL

CZ

SK

HU

SI

HR

SE

NO

FI

BG

RO

TR

EE

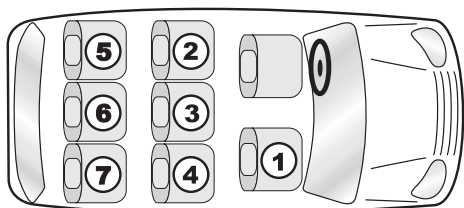
LV














LT



























GR
























UA













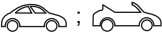
B



ALFA ROMEO *		
156 Cross Wagon Q4	2006	② ④
156 Cross Wagon Q4	2007	② ④
156 Sportwagon 	1997 - 2005	② ④
159 SW (Facelift 2008)	2005	 1,35 ② ④
159 Sportwagon  4	2006	 1,35m ② ④
Giulietta 940	2010	 1,35m ② ④
GT Sportcoupe 	2004	 1,35m ② ④
MiTo	2008	①  1,35 ② ④
AUDI *		
A1 Sportback (8X)	09/10	② ④
A1 Sportback (8X)	02/12	② ④
A2	2000	② ④
A3  5	1996 - 2003	② ④
A3  3	2003	①  1,35m ② ④
A3 Sportback	05/03	① ② ④
A3  3+5	2004	 1,35m ② ④

A3 	2008	② ④
A4, S4, RS4  ;  	2000	① ② ④
A4 Avant (B5) 	1996 - 2001	② ④
A4 (B6) 	2002 - 2006	① ② ④
A4 (B7) 	2006	① ② ④
A4 	2007	① ② ④
A4 	2008	① ② ④
A4  allroad	2009	① ② ④
A5   2	2007	 1,35m ② ④
A5 	03/09	② ④
A5  (Facelift)	11/11	① ② ④
A5  (Facelift)	11/11	① ② ④
A5 Sportback  5	09/09	① ② ④
A5 Sportback  4+5	11/11	① ② ④
A6 	1997 - 2004	② ④
A6, S6  ; 	01/04	① ② ④
A6 (C5) 	2001 - 2004	② ④
A6 	2004	① ② ④
A6 	2005	① ② ④
A6 (C7) 	04/11	① ② ④
A6 allroad quattro (C7 4B) 	05/12	① ② ④
A7 Sportback	2010	② ④
A8, S8	11/02	② ④

Q3		10/11	 1,35m ① ② ④
Q5		11/08	① ② ④
Q7		06/06	① ② ④  1,35m ⑤ ⑦
S5 		2009	② ④
S5 Sportback  5		09/09	① ② ④
TT 		2006	① ② ④
TTS 		2006	 1,35m ①
TT Roadster 		2006	①
BMW *			
1 (E87/E81)  3+5		2005	② ④
1 (E82) 		2007	② ④
1 (E88) 		2008	① ② ④
1 (E88)  (Facelift)		03/11	① ② ④
1 (F20) 		09/11	② ④
3 (E46) 		1998 - 2007	② ④
3 (E46) 		2000 - 2006	② ④
3 (E46/2) (Facelift 2003)		1999 - 2006	② ④
3 (E90) 		2005	② ④
3 (E92) 		2005	② ④
3 (E91) 		08/05	② ④
3 (E93) 		2007	② ④
3 (F30) 		02/12	② ④
3 (F31) 		09/12	② ④
5 (E39) 		1995 - 2003	② ④
5 (E39) 		1997 - 2005	② ④

5 (E60) 		2003	② ④
5 (E61) 		2003	② ④
5 (E61) (Facelift 2007)		2004	② ④
5 (F10) 		2010	② ④
5 (F11) Touring		2010	② ④
5 GT		10/09	② ④
6 (E64) 		2003	② ④
6 (E63) 		2003	② ④
6 (6C) 		11/11	② ④
6 (6C_F06) 		06/12	② ④
7		2001	ISOFIX ② ④
7 (E65) (Facelift 2005)		2001 - 2008	② ④
7 (F01)		2008	② ④
7 (7L)  (Facelift)		07/12	② ④
i3		2013	② ④
M5 (F10)		11/11	② ④
Mini		2001	ISOFIX ② ④
Mini (R56)		2006	② ④
Mini (R57) 		2009	② ④
Mini Club Man		2007	② ④
Mini Countryman  4		2010	② ④
Mini Countryman  5		2010	④
X1		10/09	② ④
X1 (E84) (Facelift)		06/12	② ④
X3		2004	ISOFIX ② ④
X3 (F25)		11/10	② ④
X5		1999	ISOFIX ② ④
X5		2006	② ④
X6		2008	 1,35m ② ④
Z4 		2002	ISOFIX ①

DE

GB

FR

ES

PT

IT

RU

DK

NL

PL

CZ

SK

HU

SI

HR

SE

NO

FI

BG

RO

TR

EE

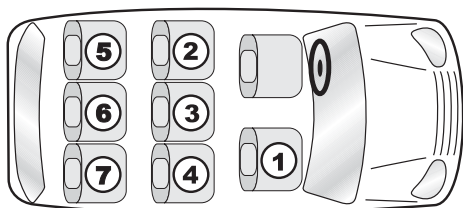
LV

LT











GR









UA







B



CADILLAC *		
CTS	09/07	② ④
CHEVROLET *		
Aveo	2008	② ④
Aveo	12/11	④
Captiva	06/06	② ④
Cruze	2009	 1,35m ② ④
Cruze 	2011	② ④
Epica ¹⁾	2006	② ④
HHR	2008 - 2009	② ④
Lacetti ¹⁾	02/04	② ④
Malibu (KL1G) 	07/12	③
Matiz ¹⁾	2004	② ④
Nubria ¹⁾ 	2004 - 2009	② ④
Orlando	10/10	② ④
Spark	2010	② ④
Trax	01/13	② ④

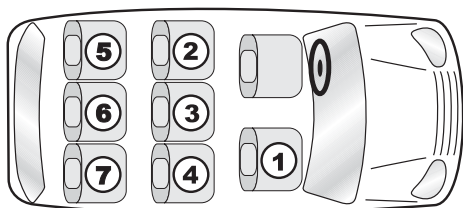
CHRYSLER *		
Crossfire 	2003	ISOFIX ①
Crossfire 	2006	①
300C  	2004	② ④
Grand Voyager	2001	② ④
Pacifica (Facelift 2006)	2003 - 2008	② ④
PT Cruiser	2000	② ④
Sebring	2003	 1,35m ② ④
Sebring 	2007	② ④
Voyager	2001 - 2007	② ④  1,35m ⑤ ⑦
Voyager Stow n Go	2005 - 2007	② ④ ⑥
CHRYSLER DODGE *		
Caliber	2006	② ④
Journey	2008	② ④
Nitro	2006	② ④
Ram (1500)  5 (Facelift 2006)	2002 - 2008	② ③ ④
CITROEN *		
Berlingo I	09/99	③ ISOFIX ④
Berlingo II	2002	③ ④
Berlingo III	2008	① ② ④
Berlingo II (Facelift)	04/12	② ④
Berlingo Multi Space	2009	① ② ④
C1	2005	② ④
C2	2004	② ④
C3	2004	 1,35m ② ④
C3	2010	 1,35m ② ④














C3 Puriel	2003	② ④
C3 Picasso	2009	② ④
C4  5	09/04	 1,35m ② ④
C4 Picasso	2007	① ② ③ ④
C4 Picasso (Facelift)	10/10	② ③ ④
C4 Picasso	06/13	② ④
C4 Grand Picasso	2006	① ② ③ ④
C4 Grand Picasso	11/10	② ③ ④
C5  ; 	2001 - 2007	② ④
C5	2008	① ② ④
C5  (Facelift)	12/10	② ④
C6	2005	② ④
C8	2003	② ④ ⑤ ⑦
C-Crosser	2007	④
DS3	2010	 1,35m ② ④
DS4	03/11	② ④
DS5	03/12	② ④
Evasion (Facelift 1998)	1994 - 2002	② ④ ⑤ ⑦
Jumpy	2007	② ④ ⑤ ⑦
Nemo	2007	② ④
DACIA *		
Duster	2010	② ④
Lodgy (SD)	06/12	② ③ ④
Logan MCV  (Facelift 2009)	2005	② ④
Sandero	2008	② ④
Sandero (Stepway)	2009	② ④
Sandero II	12/12	② ④
Xsara Picasso (Facelift 2004)	1999 - 2010	 1,35m ② ④ ISOFIX




















DAIHATSU *		
Cuore	09/07	② ④
Materia	03/06	② ④
Sirion	02/05	② ④
Terios	05/05	② ④
Trevis	09/05	 1,35m ② ④
FIAT *		
500	2007	 1,35m ② ④
Bravo (Typ 198)	2007	② ④
Croma   5	2005	② ④
Doblo (Facelift 2005)	2001	② ④
Doblo II	2010	② ④
Fiorino Qubo	2008	② ④
Freemont (SXT/SE/RT)	2011	② ④
Grande Punto  3+5	2005 - 2009	② ④
Idea	2003 - 2007	② ④
Linea	2007	 1,35m ② ④
Multipla	2004 - 2007	② ④
Panda	2003	② ④
Panda	03/12	② ④
Punto 188  3+5	1999 - 2007	② ④
Punto EVO	10/09	② ④
Punto 199  3	02/12	② ④
Sedici (Facelift 2009)	2006	② ④
Stilo   5	2001 - 2007	② ④
Stilo Multi Wagon 	2001 - 2006	② ④



















- DE
- GB
- FR
- ES
- PT
- IT
- RU
- DK
- NL
- PL
- CZ
- SK
- HU
- SI
- HR
- SE
- NO
- FI
- BG
- RO
- TR
- EE
- LV
- LT
- GR
- UA




B



Scudo 2	2007	② ④
Ulysse	2003	② ④ ⑤ ⑦
FORD *		
B-MAX	09/12	② ④
C-MAX	2003	② ④
C-MAX	2011	② ④
EcoSport	12/13	② ④
Grand C-MAX	2011	② ④
Fiesta (MK7)  3	10/08	 1,35m ② ④
Fiesta (MK7)  5	10/08	② ④
Fiesta	10/12	② ④
Focus	11/04	 1,35m ② ④
Focus II  ; 	2004	 1,35m ② ④
Focus (Facelift 2008) 	2005 - 2008	② ④
Focus 	2005 - 2008	 1,35m ② ④
Focus 	03/11	② ④
Focus 	05/11	② ④
Galaxy	2004	③  1,35m ② ④

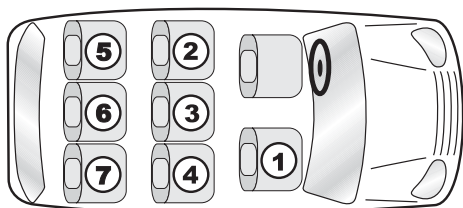
Galaxy (Facelift 2010)	05/06	② ③ ④
Galaxy	2011	 1,35m ② ④ ③
KA	02/09	 1,35 ② ④
Kuga	2008	② ④
Kuga	10/12	② ④
Maverick	2000 - 2007	② ④
Mondeo	2004	 1,35m ② ④
Mondeo 	06/07	② ④
Mondeo 	06/07	 1,35m ② ④
Mondeo 	11/10	② ④
S-MAX (Facelift 2010)	2006	 1,35m ② ④ ③
S-MAX	2010	 1,35m ② ④ ③
Tourneo Connect	2003 - 2009	③
Tourneo Connect	10/13	② ④
Transit	2006	② ③
Transit Connect	2006	② ③
Transit Custom	08/12	② ③ ⑥
Transit (FSG6)	11/11	② ③
HONDA *		
Accord Tourer  5	2002 - 2008	② ④
Accord	2008	 1,35m ② ④
Accord 	2008	② ④
Accord (Facelift)	06/11	② ④
Accord 	06/11	② ④
Civic  2/4/5	11/00	 1,35m ② ④
Civic  5	2006	 1,35m ② ④
Civic  3	10/06	 1,35m ② ④






Civic Typ R EP3	2001 - 2006	② ④
Civic 4D	11/11	② ④
Civic 5D	01/12  1,35m	② ④
CR-V	2001 - 2006  1,35m	② ④
CR-V	2006	② ④
CR-V	10/12	② ③ ④
FR-V  6	2004	① ② ④
Insight	04/09  1,35m	② ④
Jazz ¹⁾	12/01  1,35m	② ④
Jazz  5	11/08	② ④
Jazz (AA)  5	04/11	② ④
HYUNDAI *		
Genesis 	09/10	② ④
Getz	06/02	② ④
Getz	2005 -	② ④
H1 	2008	② ④
i10	2008	② ④
i20	2009	② ④
i20 (PBT)   3 (Facelift)	06/12	② ④
i20 (PBT)   5 (Facelift)	06/12	②
i30  ; 	2007	② ④
i30 	07/10	② ④
i30 	03/12	② ④
i40 	10/11	② ④
iX20	11/10	② ④
iX35	2010	② ④
iX55	2009	② ④








Matrix	01/02	② ④
Matrix	2008	② ④
Santa Fe	03/02	② ④
Santa Fe (Facelift 01/10)	2006	② ④
Santa Fe (DM)	09/12	② ④
Sonata, Sonica	04/01	② ④
Sonata, i40	2008	② ④
Terracan	09/02	② ④
Tucson ¹⁾	09/04	② ④
Tucson ¹⁾	2005	② ④
Veloster (FS)	04/11	② ④
ISUZU *		
D-Max (Double Cap)	2007	② ④
JAGUAR *		
S	1999 -	② ④
XJ	2003	② ④
X	2001  1,35m	② ④
X 	2001  1,35m	② ④
JEEP *		
Cherokee	2002	② ④
Cherokee	07/13	② ④
Grand Cherokee	2005	② ④
Commander	2006	② ④
Wrangler	1998	② ④
Wrangler Unlimited	11/11	② ④
KIA *		
Carens	2006	② ④
Carens	03/13	② ④
Carnival	2006	② ④ ⑤ ⑦
Ceed	2007	② ④




















- DE
- GB
- FR
- ES
- PT
- IT
- RU
- DK
- NL
- PL
- CZ
- SK
- HU
- SI
- HR
- SE
- NO
- FI
- BG
- RO
- TR
- EE
- LV
- LT
- GR
- UA





















B



Ceed 	2007	② ④
Ceed (JD) 	06/12	② ④
Ceed sw (JD) 	09/12	② ④
Cerato	02/04	② ④
Magentis	10/02	② ④
Opirus (Facelift 2006)	2003	② ④
Picanto (Facelift 2007)	2004 - 2011	② ④
Picanto  3 	10/11	② ④
Rio	05/05	② ④
Sedona	06/98	② ④
Sedona	2006	② ④
Sorento	11/02	② ④
Sorento	10/09	② ④
Sorento (XM) (Facelift)	10/12	② ④
Soul	02/09	② ④
Soul (Facelift)	10/11	② ④
Sportage	09/04	② ④
Sportage (Facelift 2008)	2006	② ④
Sportage SL	2010	② ④
Venga	11/09	② ④

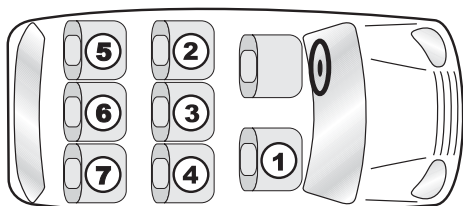
LANCIA *		
Delta ¹⁾	2008	② ④
Flavia (JS) 	06/12	② ④
Musa (Facelift 2007)	2004	② ④
Ypsilon (Facelift 2007)	2003	② ④
Ypsilon (402)	06/11	② ④
Phedra	2003	② ④ ⑤ ⑦
Phedra	2009	② ④
Thema 	11/11	③  1,35m ② ④
Voyager	11/11	② ④ ⑥
LANDROVER *		
Discovery 2	04/98	② ④
Discovery 3	2004	② ④
Discovery 3 (Facelift)	10/11	② ④
Freelander 1	06/03	② ④
Freelander 2	2006	② ④
Freelander 2 (Facelift)	03/11	② ④
Range Rover	2002	② ④
Range Rover Evoque  3	2011	② ④
Range Rover Evoque  5	2011	② ④
Range Rover Sport	2005	② ④
Range Rover Sport	2010	② ④
MASERATI *		
Ghibli	2013	② ④
Quattroporte 	2007	② ④
Quattroporte	2008	 1,35m ② ④

MAZDA		*	
2  (Facelift)	10/10		② ④
3 	10/03		② ④
3 	10/03	 1,35m	② ④
3 (Facelift 2006)	2003		② ④
3  (Facelift)	09/11		② ④
3	07/13		② ④
3 BL	04/09		② ④
5 (Facelift 2008)	2005		② ④
5  7	02/05		② ④
5 CW	09/10		② ④
6/Atenza 	05/02		② ④
6 (Facelift 2005) 	2002 - 2008	 1,35m	② ④
6/Atenza 	05/02	 1,35m	② ④
6  	2008	 1,35m	② ④
6 (Facelift) 	2010		② ④
6 	10/12		② ④
CX5	04/12		② ④
CX7	2007		② ④
CX7 (Facelift)	2009		② ④
MPV  6+7	1989 - 2005		② ④
MX5  2 (Typ NB)	1998 - 2005		①
MX5  2	2005 - 2011		①
Premacy	1999 - 2005		② ④
MERCEDES-BENZ		*	
A	05/05		② ④
A (W176)	09/12		② ④










B (Facelift 2008)	06/05		② ④
B (W246)	11/11		② ④
C  (Facelift 2004)	2001 - 2007		② ④
C  (Facelift 2004)	2000 - 2007		② ④
C (W204) 	2007		② ④
C (S204) 	2007		② ④
C (204) 	03/11		② ④
C (204) 	03/11		② ④
C (C204) 	06/11		② ④
Citan	09/12		② ④
CL (204) 	03/11		② ④
CLA	03/13		② ④
CLC (180) 	2008	 1,35m	② ④
CLK	05/02	 1,35m	② ④
CLS (Facelift 2008)	10/04		② ④
E 	03/02		② ④
E 	03/02	 1,35m	② ④
E (W211) 	2006		② ④
E (S211) 	2006		② ④
E (W212 ; S212)  ; 	2009		② ④
E (C207) 	2009		② ④
E (A207) 	2010		② ④
G (W463) (Facelift 2008)	1990		② ④
G (W463)	2008 - 2012		② ④
GL	2006		② ④
GLK	2008		② ④
GLK (X204) (Facelift)	06/12		② ④
ML (W164)	07/05		② ④






















- DE
- GB
- FR
- ES
- PT
- IT
- RU
- DK
- NL
- PL
- CZ
- SK
- HU
- SI
- HR
- SE
- NO
- FI
- BG
- RO
- TR
- EE
- LV
- LT
- GR
- UA




















B



M (W166)	11/11	② ④
ML	1997 - 2005	② ④
R (W251/V251)	12/05	② ④ ⑤ ⑦
R (W251)	09/10	② ④ ⑤ ⑦
S (Facelift 2009)	2005	② ④
Sprinter	07/13	② ③ ⑤ ⑥
Vaneo	2001 - 2005	② ③ ④
Viano, Vito	2004	② ④
Viano (Fun)	2007	② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦
Viano(W639) (Facelift 2010)	2010	② ④ ⑤ ⑥
Vito	2006	② ③ ⑤ ⑥
Vito (V639) (Facelift)	10/10	② ③
MITSUBISHI *		
ASX	2010	② ④
Colt (Z30)  3	2004 - 2008	 1,35m ② ④
Colt  3	2005	 1,35m ② ④
Colt  5	2007	② ④

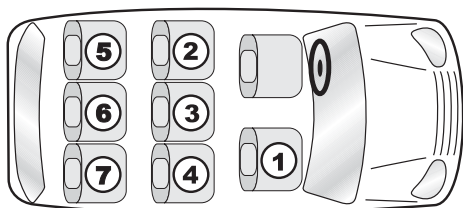
Colt (Z30)  5 (Facelift 2008)	2004 - 2008	② ④
Grandis	2004	② ④
L200	2006	 1,35m ② ④
Lancer 	2003	② ④
Lancer  	2007	② ④
Lancer 	11/11	② ④
Outlander (Facelift 2010)	2006	④
Pajero V80	02/07	④
Shogun	2006	② ④
NISSAN *		
Almera	2000	② ④
Cube (Z12)	2008	② ④
Juke	2010	② ④
Leaf (ZE0) 	04/12	② ④
Maxima (A33)	2000 - 2004	② ④
Micra (K11)	1993 - 2003	② ④
Micra (K12) (Facelift 2005)	2003	② ④
Micra 	2005	①
Murano (Facelift 2008)	2003	② ④
Navara	2006	② ④
Note	2006	② ④
Pathfinder	2006	② ④
Pathfinder (R51)	2007	② ④
Pixo	2009	② ④
Primera (P11) 	1996 - 2002	② ④
Primera (P12)	2002 - 2007	② ④








Qashqai	2007	②④
Qashqai+2	10/08	②④
Tiida  ; 	2004	②④
X-Trail	12/02	②④
OPEL *		
Adam	01/13	②④
Agila B	2008	②④
Antara  5	2006	②④
Ampera 	11/11	②④
Astra GTC	09/11	 1,35m ②④
Astra H  ; 	2004	②④
Astra   5	2006	②④
Astra Twin Top 	2006	②④
Astra J 	12/09	②④
Astra J sedan (P-J) 	09/12	②④
Astra J Sportstourer	2010	②④
Cascada	01/13	②④
Combo C	2001	②④
Corsa C	09/00	 1,35m ②④
Corsa D  5	09/06	②④
Corsa D  3	09/06	 1,35m ②④
Corsa D (OPC)	2006	 1,35m ②④
Insignia  ; 	2008	 1,35m ②④
Insignia 	2009	②④
Meriva	02/02	②④
Meriva	2006	②④
Meriva B	2010	②④















Signum ¹⁾ (Facelift 2005)	02/03	②④
Vectra  ; 	04/02	②④
Vectra (Facelift 2005) 	09/03	②④
Vivaro (Facelift 2006)	2001 - 2006	⑥
Zafira A	2003	②④
Zafira B	05/05	②④
Zafira B (Facelift)	2008	②④
Zafira C	09/11	②④
Zafira C Tourer	02/12	②④
PEUGEOT *		
107	2005	 1,35m ②④
206  3+5	06/00	 1,35m ②④
206 CC	2000 - 2007	①
206 SW	1998	②④
207 SW   5	2007	 1,35m ②④
207   3+5	2006	 1,35m ②④
207 CC	04/07	①
208  3+5	04/12	②④
307  3+5 	2001	②④
307 CC 	2003 - 2007	 1,35m ②④
307 SW	2001	②④
307 SW   5	2006	②④ ⑤⑦
308	2007	①③
308	2013	②④
308 CC	2009	②④














- DE
- GB
- FR
- ES
- PT
- IT
- RU
- DK
- NL
- PL
- CZ
- SK
- HU
- SI
- HR
- SE
- NO
- FI
- BG
- RO
- TR
- EE
- LV
- LT
- GR
- UA






















B



308 CC (Facelift)	11/11	② ④
308 SW	2007	① ② ③ ④
508 (8)  ; 	03/11	② ④
508 RXH SW  ; 	02/12	② ④
807 (Facelift 2008)	2002 - 2010	② ④ ⑤ ⑦
1007	01/05	② ④
2008	06/13	② ④
3008 Crossover	2009	② ④
4007	2007	④
4008 (B)	06/12	② ④
5008	09/09	② ③ ④
Expert	2007	② ④ ⑤ ⑦
Partner  5	1996	② ③ ④
Partner Tepee	2008	① ② ④
PONTIAC *		
Grand AM   4	1998 - 2004	② ④
PORSCHE *		
Cayenne (Facelift 2007)	2003	① ② ④
Panamera	2009	② ④

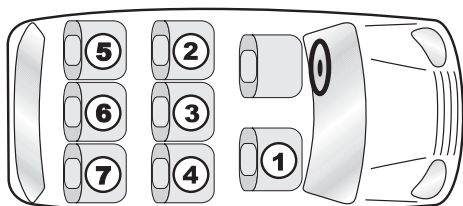
QOROS *		
3	09/13	② ④
RENAULT *		
Captur	04/13	② ④
Clio	1998 - 2005	 1,35m ② ④
Clio III	2005	 1,35m ② ④ ①
Clio III (Facelift)	2009	 1,35m ② ④
Clio Grandtour III	2009	 1,35m ② ④
Espace	01/00	② ③ ④ ⑤ ⑦
Espace Grande Espace (Facelift 2006)	2002 - 2010	② ③ ④ ⑤ ⑦
Fluence (Z)	08/10	② ④
Kangoo	09/99	③
Kangoo be bop	2009	② ④
Koleos	2008	② ④
Laguna  5	2007	② ④
Laguna 3 (Facelift)  ; 	11/10	② ④
Laguna Grandtours	2001	② ④
Megane 	2003	② ④
Megane  ;   3+5	09/99	① ② ④
Megane II  ;  ; 	2002 - 2008	① ② ④
Megane III  3+5	2008	② ④
Megane III Grandtour	06/09	② ④
Megane III CC (Z)	06/10	② ④
Modus  4	09/04	① ② ④
Modus (Facelift)	2008	② ④

Grand Modus	2008		②④
Scenic  4 (Facelift 1999)	1996 - 2003		①②④
Scenic RX-4	2000 - 2003		①②④
Scenic II (Facelift 2006)	2003 - 05/09	 1,35m	① ②④
Scenic III	2009		②③④
Grand Scenic	2009		②③④
Trafic (Facelift 2007)	2001		②③④ ISOFIX ⑥
Twingo	2003 -- 2007		①②④
Twingo II	2008		①②④
Vel Satis (Facelift 2005)	2002		②④
Zoe	03/13		②④
SAAB *			
9-3   5	1998 - 2002	 1,35m	②④
9-3 	2004		ISOFIX ②④
9-3 	2002		ISOFIX ②④
9-3 	2005		ISOFIX ②④
9-3 Sportkombi	2005 - 2007		②④
9-5  ; 	1998		ISOFIX ②④
9-5 Sportkombi	2005 - 2010	 1,35m	②④
SEAT *			
Alhambra	2001	 1,35m  1,35m	③ ②④ ⑤⑦

Alhambra 7N	2010		②③④ ⑤⑦
Altea -FR/ -XL/ Freetrack	2004		②④
Arosa  4	1998		②④
Exeo	2009		①②④
Exeo 	2009		②④
Ibiza  5	2002	 1,35m	②④
Ibiza (6J)	2008		②④
Ibiza (6K)	1993 - 2002		②④
Leon	1998		②④
Leon (P1)	2005	 1,35m	②④
Mii   3	04/12		②④
Mii   5	05/12		②④
Toledo M1	1999 - 2004		②④
Toledo	2004		②④
SKODA *			
Citigo  3 + 5	06/12		②④
Fabia	1999 - 12/06	 1,35m	②④
Fabia II   5	2007		②④
Fabia II   5	2007		②④
Felicia  ; 	1994 - 2001		②④
Octavia 	1996 - 2004		②④
Octavia  ; 	2000 - 2002	 1,35m	②④

































B



Octavia II (Facelift 2009) ;	2004	1,35m ① ② ④
Octavia Tour Octavia Drive 	2004	② ④
Octavia	11/12	① ② ④
Rapid (NH)	10/12	② ④
Roomster	2006	② ④
Superb ¹⁾	10/01	② ④
Superb II	2008	② ④
Superb	2010	② ④
Yeti	2009	② ④
SMART *		
Forfour	04/05	② ④
Fortwo Typ 451	2007	①
Fortwo Typ 451 (Facelift)	10/10	①
SUBARU *		
Forester	2002	② ④
Forester III	2008	② ④
Impreza ;	2007	② ④
Legacy	2003	② ④
Legacy (Facelift 2007)	2004	② ④

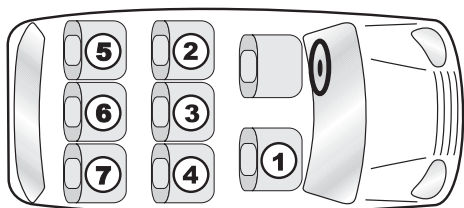
Legacy 	08/09	② ④
Outback (Facelift 2007)	2004	② ④
Outback	08/09	② ④
Trezia	06/11	② ④
Tribeca	2006	② ④
SUZUKI *		
Alto	2009	② ④
Ignis	2004	② ④
Jimmy	1998	② ④
Splash	2007	② ④
Swift	2005	1,35m ② ④
SX4 ;	2006	② ④
SX4	08/13	② ④
Vitara 5	2005	② ④
Wagon R	08/02	② ④
TOYOTA *		
Auris 5	2007	1,35m ② ④
Auris	10/12	② ④
Avensis	01/03	② ④
Avensis	01/03	② ④
Avensis	2009	② ④
Avensis (T27) ;	2009	② ④
Avensis (T27) (Facelift) ;	01/12	② ④
Avensis Verso	05/01	② ④
Aygo	04/05	② ④
Corolla	2000	② ④
Corolla 5	10/01	② ④
Corolla	06/13	② ④
Corolla Verso	10/01	② ④















Corolla Verso	2004 - 2009		② ④
IQ	2009		② ④
Land Cruiser 120	09/02		② ④
Land Cruiser (J12)	2002		④
Land Cruiser (V8)	2008		② ④
Land Cruiser	11/09		② ④
Previa (Facelift 2009)	2000 - 2009		② ④
Prius	10/03		② ④
Prius+ (XW4(A)) 	06/12		② ④
RAV 4	05/00		② ④
RAV 4 (Facelift)	05/10		② ④
RAV 4	12/12		② ④
Urban Cruiser	2009		④
Verso	03/09		② ④
Yaris  5	1999 - 2005		② ④
Yaris  3	1999 - 2005		② ④
Yaris  5	2006		② ④
Yaris  3	2006		② ④
Yaris  5	10/11		② ④
Yaris Verso  3 (Facelift 2003)	1999 - 2005		② ④
VOLVO *			
C30 ¹⁾  3	2006		② ④
C70  ; 	2006		② ④
S40 (Facelift 2007)	2003		② ④
S80 (Facelift 2009) (Typ AS)	2006		② ④










V40 (Facelift 2000) 	1996 - 2004		② ④
V50 ¹⁾ 	2004		② ④
V60 ¹⁾	2010		② ④
V70 ¹⁾ 	2000 - 2007		② ④
V70 / XC70 ¹⁾ 	2007		② ④
V70  (Facelift)	08/11		② ④
XC60	2008		② ④
XC70 (Facelift)	08/11		② ④
XC90 ¹⁾  5+7	2002		② ④
VW *			
Beetle (Facelift 2005)  ; 	2005		② ④
Beetle 	11/11		② ④
Bora ¹⁾ 	1998		② ④
Bora 	1998 - 2005		② ④
Caddy	2000		② ④
Caddy	2004		② ④
Caddy (Facelift)	09/10		② ④
Cross Polo IV (Typ 9N3)	2006 - 2010		② ④
EOS	2006		② ④
EOS (Facelift)	2010		① ② ④
Fox	2005		② ④
Golf IV	09/97		② ④
Golf IV Variant 	1999 - 2006		② ④
Golf 	05/99		② ④
Golf V	09/03		① ② ④

- DE
- GB
- FR
- ES
- PT
- IT
- RU
- DK
- NL
- PL
- CZ
- SK
- HU
- SI
- HR
- SE
- NO
- FI
- BG
- RO
- TR
- EE
- LV
- LT
- GR
- UA

B



Golf V (R32)	09/05	② ④
Golf V Variant  5	2007	② ④
Golf V Plus	2005	② ④
Golf VI	08/08	② ④
Golf VI Variant (Facelift 2009) 	2009	② ④
Golf VI Plus (Facelift 2009)	2009	② ④
Golf VI 	06/11	② ④
Golf VII 	11/12	② ④
Jetta	2005	 1,35m ② ④
Jetta	2012	② ④
Lupo  4	1998	② ④
Passat	1998	② ④
Passat  ; 	2005	② ④
Passat (B6)  ;  (Facelift)	2010	② ④
Passat CC	2008	 1,35m ② ④
Passat B7  ; 	2010	② ④
Passat B7 Alltrack 	02/12	② ④

Phaeton	2002	② ④
Polo III  (Facelift 2007)	1994 - 2001	② ④
Polo IV 9N	10/01	② ④
Polo IV 9N3	2005	② ④
Polo V	2009	② ④
Scirocco III	08/08	② ④
Sharan	1998 - 2003	 1,35m ② ④  1,35m ⑤ ⑦
Sharan	2004	③  1,35m ② ④  1,35m ⑤ ⑦
Sharan II	2010	② ③ ④ ⑤ ⑦
T4 Caravelle CL / GL 	1999	② ④
T4 Multivan 2 	05/99	② ④
T5 California (Facelift 2010)	2003	④ ⑥ ⑦
T5 Caravelle TL/CL 	2003	② ③
T5 Multivan (Facelift 2010)	2003	② ④ ⑤ ⑦
Tiguan	2007	② ④
Touareg (Facelift 2006)	2002	① ② ④
Touareg II (C2)	2010	② ④
Touran	2003	② ④
Touran Touran Cross	2007	② ④
Touran GP2	2010	② ④
UP  5	05/12	② ④

DE

GB

FR

ES

PT

IT

RU

DK

NL

PL

CZ

SK

HU

SI

HR

SE

NO

FI

BG

RO

TR

EE

LV

LT

GR

UA

XTENSAFIX

When installing with „semi universal“ approval (3. & 4.) please observe the following list of vehicles. Furthermore the XTENSAFIX can be installed in all vehicles that have a 3-point belt or ISOFIX- and Top Tether anchoring system -> Please observe the specifications on this in your vehicle manual.

The XTENSAFIX is approved for four different methods of installation:

1. "Universal"

with ISOFIX fastening and Top Tether



- This is an ISOFIX child restraint system. It is approved in accordance with ECE R 44/04 for general use in vehicles equipped with ISOFIX anchoring systems.
- It will fit on all vehicle seats approved as ISOFIX seats (as explained in the vehicle owner's manual), depending on the weight class of the child seat and the ISOFIX size category.
- The weight class and the ISOFIX size category provided for this child restraint system is B1 (9 - 18 kg).

2. "Universal"

with the vehicle's 3-point seatbelt



This means: The child car seat is universally approved for installation using the tested **3-point automatic seatbelt** (in accordance with ECE R 16 or comparable standard) in all vehicles.

- This is a "universal" child restraint system. It is approved in accordance with ECE R 44/04 for general use in vehicles and will fit most, although not all, vehicle seats.
- This child restraint system has been categorised under stringent conditions as "universal", as was the case with earlier models that do not bear this label.
- If in doubt, please refer to the manufacturer or the vendor of the child restraint system.

3. „Semi universal“

with the vehicle's 3-point seatbelt and Top Tether



This means: the child car seat can be installed using the vehicle's 3-point seatbelt and the Top Tether. However, this method of installation may only be used in those vehicles cited in the following vehicle type list.

see chapter A

4. "Semi-universal"

with the XTENSAFIX locking arms into the ISOFIX fastening points



This means: You can **additionally** fasten the child safety seat into the **ISOFIX fastening points** of the vehicle using the **XTENSAFIX locking arms**. However, this method of installation may only be used in those vehicles cited in the following vehicle type list.

- This type list is constantly updated. The latest version can be obtained from us or from our homepage: www.britax.eu / www.roemer.eu
- **Caution!** Always secure your child with the vehicle's 3-point seatbelt.
- **Please note:** In some vehicles the headroom in the rear seat is limited. If you fasten the XTENSAFIX with the XTENSAFIX locking arms in these vehicles, it may not be possible to use the child seat up to a body height of 1.50 m. This may be the case, for example, if the XTENSAFIX headrest hits the vehicle's C-pillar.



Please observe the **heights** shown in the type list.

see chapter B